

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радамі

Газета Верховної Ради України ♦ № 244 [494] ♦ Середа, 23 грудня 1992 року ♦ Ціна 2 крб.

## ПЕРЕБУВАННЯ Л. КРАВЧУКА В ЄГИПТІ

КАІР, 22 грудня. (Українська ТАР—ТАКС). Шляхи розвитку взаємовигідного співробітництва між Єгиптом і Україною були головним питанням порядку денного першого туру переговорів, що відбулися в понеділок увечері між Президентом АРЕ Хосні Мубараком і Президентом України Леонідом Кравчуком, який прибув сюди з офіційним візитом.

Переговори проходили у довірчій, теплій атмосфері. Обидва керівники висловили тверду впевненість у тому, що подальший розвиток і зміцнення двосторонніх відносин між їхніми державами посприятимуть стабілізації економіки і підвищенню добробуту двох народів. Значну увагу було приділено проблемам гарантування миру, безпеки і стабільності у близькосхідному регіоні.

Того ж дня Президент АРЕ дав обід на честь високого українського гостя.

## ЗАСІДАННЯ РОБОЧОЇ ГРУПИ

21 грудня під головуванням першого заступника Голови Верховної Ради України В. В. Дудинця відбулося засідання депутатської робочої групи. Обговорено питання, пов'язані з наступним розглядом на сесії Договору про скорочення і обмеження стратегічних наступальних озброєнь. Лісобонного протоколу і Договору про нерозповсюдження ядерної зброї, які внесені Президентом України у Верховну Раду для їх ратифікації.

## ХВОРОБА ВНОСИТЬ КОРЕКТИВИ

Зустріч у Мінську глав держав СНД, яка мала відбутися 25 грудня, перенесено на другу половину січня наступного року. Зроблено це на прохання Президента РФ Б. Єльцина та Президента Казахстану Н. Назарбаєва. Обидва, як стало відомо з компетентних джерел, німі хворі.

Через цю ж причину з 24 грудня на першу половину січня перенесено зустріч Президента України Л. Кравчука з Президентом РФ Б. Єльцином. Вл. Інформ.

## ДЕЛЕГАТАМ І УЧАСНИКАМ ПЕРШОГО З'ЇЗДУ ПЕДАГОГІЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ УКРАЇНИ

Дорогі друзі!  
Дозвольте від щирого серця привітати представників двомільйонної освітнянської громади України.

Всі ми добре розуміємо: годі й думати про справжню незалежність без освячення наших шляхів світлом сучасних знань, без високої загальнонаціональної свідомості.

Тож мусимо сьогодні закладати ці підвалини. Хотілося б вірити, що це нам під силу. Бо ж маємо в галузі освіти багатовікову традицію, освічені іменами Ярослава Мудрого і Володимира Мономаха, князів Острозьких і Петра Могили, Михайла Грушевського і Володимира Вернадського, маємо зрештою талановитий народ, справний духовного відродження.

Нині важливо визначити подальші перспективи оновлення і розвитку освіти, звільнити її від догматизму, подолати відставання в методології, повернути її до національних основ, до джерел, і водночас спрямувати на досягнення сучасного європейського рівня.

Певен, що саме ця великою мірою сприятиме побудові міцної цивілізованої держави, допоможе згуртувати людей навколо великої мети і високих ідеалів.

Бажано делегатам Першого з'їзду педагогічних працівників, усім освітянам незалежної України творчої наснаги і значних здобутків у нелегкій, але благородній праці. Добра вам, щастя.

Л. КРАВЧУК



## Стратегію і тактику розробляють... вчителі

Сьогодні в столичному Палаці культури «Україна» розпочав роботу I з'їзд педагогічних працівників України, на який з'їхалися майже три тисячі освітян. Протягом двох днів делегати обго-

ворюватимуть національну програму «Україна XXI століття: стратегія освіти» і шляхи втілення її в життя.

Фото В'ячеслава ПУШКАРЬОВА.

(Закінчення на 4-й стор.).

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Після чергового тижня пленарних засідань Верховної Ради триває робота постійних комісій.

22 грудня відбулося засідання Комісії з питань законодавства і законності. Депутати разом з фахівцями обговорювали основні положення проекту Закону про вибори народних депутатів України. Розглянуто також законопроект про третейський суд, проаналізовано ряд декретів, прийнятих Кабінетом міністрів.

Члени Комісії у закордонних справах на своєму засіданні обговорили питання про визнання Словаччини та

Чехії. Йшлося і про підготовку до розгляду на сесії основних напрямків зовнішньої політики України. Відбулася дискусія з деяких інших проблем.

До Харкова відбули члени Комісії з питань оборони і державної безпеки. Разом з представниками Міністерства оборони України вони вивчатимуть проблеми військово-промислового комплексу цього регіону, діяльність військових училищ, інші питання військового будівництва.

У Дніпропетровську у ці дні працюють члени Комісії з питань екології та раціонального природокористування.

Спільно з депутатами з деяких інших комісій вони аналізуватимуть хід виконання у Донецько-Придніпровському регіоні Закону про охорону навколишнього природного середовища. За результатами засідання Комісії, в якому візьмуть участь керівники ряду міністерств, відомств та підприємств, представники місцевої влади Дніпропетровської, Донецької, Запорізької та Луганської областей.

Прес-центр Верховної Ради України.

Читайте в номері

2

## ВАЛЮТА ДЛЯ ЧОГО І ДЛЯ КОГО?

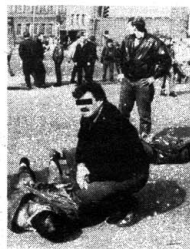
Що виявила комісія Кабінету міністрів

6

«ГОЛОС УКРАЇНИ» відкриває свій постійний корупт на колишньому «закритому» підприємстві оборонного комплексу

7

## ЗЛОЧИННІСТЬ НЕ ЗНАЄ МЕЖ



K

КАБІNET міністрів постановив підвищити надбавки за персональні звання службовців особам митних органів. Вони виплачуватимуться починаючи з 1 листопада 1992 року в розмірах від 1700 до 3800 купонів відповідно до звань.

3

МЕТОЮ поліпшення лікувально-санаторної допомоги дорослому населенню і дітям, які постраждали внаслідок аварії на Чорнобильській АЕС, уряд видав розпорядження про передачу Міністерству охорони здоров'я санаторію імені В. П. Чкалова у місті Одесі, який до цього належав Лікувально-оздоровчому об'єднанню при Кабінеті міністрів України.

# ЛОГІКА «П'ЯВКИ»,

## або Дещо про практику роботи Чорноморського морського пароплавства

Валюта держави потрібна. Особливо — конвертована. Це аксіома. Бо чи не в першу чергу треба купувати достатню кількість ліків. Тих, що безпосередньо пов'язані з життям. Для хворих на астму, цукровий діабет, на серцево-судинні захворювання. Необхідний запас таких ліків має бути в кожному селі і місті. А з тим запасом — скрутно, не вистачає валюти. Та й бажано купувати технології, щоб самим ті ліки виробляти.

Потрібні тверді гроші і для закупівлі технологій для сучасної переробки сільськогосподарської продукції, для виробництва товарів широкого попиту, для здійснення конверсії.

Це названо основні напрями, куди треба вкладати валюту. Без претензій на повний перелік.

Та, виявляється, істотні доповнення до цього переліку зробили керівники Чорноморського морського пароплавства. Зайшов, скажімо, начальник (колишній) цього пароплавства В. Пилипенко або його заступник з економічних питань С. Нікулін, явчаючі, до туалету. І закупити носом. Не те. Не так, як по закордоню. Все є, але надто просто. Не милує керівне око. І не встиг вийти з туалету, а вже народив ідею. І вказівку. «Дави» туалет в імпортовому виконанні. Скажано — зроблено. За два місяці десять туалетних приміщень в адміністративному будинку пароплавства назогуляли й обігнали рівень відповідних приміщень в усіх світових готелях «Хітон» та інших готельно-курортних. Знай наших. Бо Віктор Пилипенко — це не якийсь там Микита Хрущов: сказав — наздоганяти, отже, буде зроблено. Нехай акули імперіалізму перед нами не плачуться. Щоб втерти їм носа чи, вибачте... Одне слово, за витратами не постоїмо. 101,5 тисячі американських доларів довелося сплатити за туалетні роботи турецької фірми «Атлантис Шип Салпай Інк». Зате тепер — любі глянуть. Подумаєш, що таке 101,5 тисячі доларів США! Всього якихось понад 40 мільйонів російських рублів чи понад 60 мільйонів рідних карбованців. Хіба то сума, коли йдеться про тонні мари?

Елементарна справедливості вимагає зазначити, що, ґрунтуючись на вирішувачому туалетному питанні, керівництво Чорноморського пароплавства і його підлеглі (особливо найбільш) приділяють належну увагу й іншим проблемам.

Моряки добре знають, що таке ремонт судна не на вітчизняній базі, а закордонній. Для скорочення строків ремонту і його вартості екіпаж залишається на борту. Частину робіт виконує інформра, а частину, так звані саморемонтні роботи, — екіпаж. Це дійсно дозволяє економити чимало валютних коштів. Але тут є одна

тонкість, яку добре знають працівники пароплавства: за певну кількість днів — десять, двадцять чи й більше — екіпажу виплачуються так звані добові. Щоб на той час, коли й камбуз ремонтується, екіпаж мав за що харчуватися у портовому кафе чи в рестораних. Насправді все відбувається по-іншому. Шеф-кухар судна протягом попереднього рейсу економіють сині-такі харчі. І хоча камбуз де-юре на ремонті, але де-факто кухар годуватиме екіпаж. Хоч і не так добре, як у рейсі. Та якщо береш їх сабою на той ремонт добрий шмат сала чи ще чогось поживного, витримати можна. Чи маленькі хитрощі екіпажу не беремося засуджувати великим решт, моряки наші отримують великим небагато і харчі, щоб не витрачати на їжу добові під час ремонту, відправляючі від себе як протягом рейсу. І, головне, саморемонтні роботи, які здійснює екіпаж, економлять державі чимало валюти.

Паразитуючи тут виступає інша сила. Хто вирішує, скільки днів має ремонтуватися камбуз, а отже, за скільки днів екіпаж отримає добу? А вирішувати це не на судні, а у відповідній службі пароплавства. І в усіх екіпажах добре знають: чим вищі «п'явки» приліпнуть до борту, коли судно йде на ремонт за кордон, тим довшо (де-юре) ремонтуватиметься камбуз. Щоб тим серйозішим «п'явкам» більше переплати добоїв. У валюті. Та ще й зарплату їм чималеньку дає. Бо ж вони, ці приписані до екіпажу, напевно виконують. Ход час ремонту важливі функції. Під час ремонту виконують. Тільки саме виконують ремонт, і набувають чимало, реалізують «зароблене». А на судні капітан, старпом, дід (старшх), боцман і весь екіпаж і без них добре знають, що треба робити. І роблять.

І пруться «п'явки» на ремонт, до складу ремонтних бригад, аж туди від них. Йшов ремонтуватися на закордонну базу теплохід «У. Аветісян». Ходив, а них робітників — тільки 15. Теплохід «Д. Шостакович» приписали 19 помічників, а робітників серед них — тільки 10. І хто ж серед допомагаючих? Ось приклад. Йшов за кордон ремонтуватися теплохід «Грузія», ті приїшли до нього інженер ВОХР Пилипенко, викладач англійської мови Сологуб, працівники відділу кадрів, головний СЕС Кузнєцов. Поділяють також подібу «роботу» за кордоном секретар приймального пароплавства Калісевич, начальник одного з управлінь Трапезников, головний діагностичного центру лікарні водників Лисенко, капітан Одеського порту Харитончик і багато інших близьких до керівництва пароплавства людей. За минулий рік на 291 такого «ремонтика» було витрачено

150 тисяч американських доларів — по півтисячі на брата. Щоб не охляти, сердились.

І все ж і туалетки в імпортовому виконанні, і «п'явки» на них екіпажів — то лише квіточки. Як сказав би відомий герой: дрібнички, джентльмени і леді в пошуках черв'яків.

Є речі глобальні, багатомільйонні. В доларах. Щороку пароплавство ремонтує до 145 суден. Має для цього вітчизняну базу: судноремонтні заводи в Одесі, Херсоні та Іллічівську. Але невпинно, стрімко наростає кількість суден, що ремонтується за кордоном. З 1987 року зростає їх число. 32 судна — у 88-му, 53 — у 91-му. А в нинішньому замкнулися на 60. Причому жоден з трьох валютних заводів не викладається у кон'юнктурний конкурс виконавців. Розуміємо: не кожне судно відремонтують на вітчизняному заводі. Скажімо, в Україні, (як і в колишньому Союзі) не було і немає бази для ремонту пасажирських суден екстракласу, трансаксирських лайнерів. Але скільки однієї руки можна перелічити. А для ремонту вантажних суден, танкерів базують там. Про це свідчить і той факт, що лише на Іллічівському судноремонтному в нинішньому році серед інших ремонтувалися і 6 суден іноземних компаній (Німеччина, Греція, Індія).

Але замість того, щоб розвивати вітчизняну ремонтну базу, Чорноморське пароплавство допомагає відокануватися закордонній. З 1987 року по нинішній витрати пароплавства за виконані за кордоном ремонтні роботи з 27 мільйонів американських доларів на рік до 70 мільйонів. Хоча б частину тих десятків мільйонів доларів та на розвиток вітчизняної бази. А дещо й не за долари, а на рідних машинобудівних заводах придбати можна. Коли ж їє екіпажам щось доплачувати за догляд за суднами, то потреба в ремонтах, дивись, зменшилась. Для цього потрібно одне: дати про державу.

Та логіка «п'явки» з управління пароплавством зовсім інша: хай виникає і зростає безробіття серед рідних судноремонтників, хай летить грошовий мільйон доларів за ремонт судна за кордон, зате вона, «п'явка», має шанс бути при тому ремонті і покласти до своїх кишень кількості доларів.

І на завершення — ще один приклад «бізнесу». У нас їх по пароплавству багато, але наведемо ще тільки цей, бо якщо хочеш наводити, доведеться б усе попити газетного номера змисли списати. За останні роки пароплавство з ретельністю, гідною ліпшого застосування, збільшує валютні витрати на паливе. В 1990 році —

зростання на 20 мільйонів доларів, у 1991 — на 47 мільйонів проти рівня 1989 року. Знову ж такі розуміємо: судно не може обійтися протягом тривалого рейсу тим паливом, що закачує в свої танки в рідному порту. Доводиться бункеруватися за кордоном, платити валюту. Але звідки таке шалене зростання витрат? Цю, кількість рейсів різко зросла? Ні.

За прямими даними з Держкомнафтопродуктом Чорноморське пароплавство забезпечило свої потреби в паливі в цьому році... на 15 відсотків. Решту закупили у закордонних фірм. За дев'ять місяців цього року — на 90 мільйонів доларів, що на 55 мільйонів більше, ніж за весь 1990 рік.

І ось тут «бізнес» одних керівників, що розпоряджаються не своїм добром, злитковане з «бізнесом» таких самих фахівців і господарів з іншої контори. Скрому угоді Держкомнафтопродукту з пароплавством на нинішній рік можна було б зрозуміти, якщо пального в Україні не було. Але ми знаємо, що впрішнішеш нафтопереробні заводи України «спустилися» за кордон 8 мільйонів тонн пального. Так повідомив Верховний Раді Прем'єр-міністр Леонід Кучма. Дуже вже хотілося нафтопереробникам і тим «п'явкам» (не плутати з «п'явками» флотськими), які їх обслуговувати за валюту. А рідний, український споживач платити карбованцями, чого ж заради нього старатися.

З усього цього випливають ось які гештети. Нафтопереробні заводи України та їх республіканські контора продавали за кордон дизельне паливо в середньому по 125—130 доларів за тону, флотський мазут — по 50, топовий мазут — теж по 50 доларів за тону. А Чорноморське пароплавство купувало дизельне паливо в іноземних фірм по 150—170 доларів за тону, за флотський мазут платило по 100—110, а за топовий — по 60—70 доларів за тону. Отaki «бізнесмени» наші нафтопереробники і керівники Чорноморського пароплавства. Скільки від тих гештетів втратила молода наша держава — відповідна урядова комісія полічить. І інші органи, певно, зроблять свої висновки.

Ми ж можемо тільки висловити свою думку. Якщо сьогодні директори й начальники не здатні дати про інтереси держави (а приклади з практики нафтопереробних заводів і ЧМП це підтверджують), то чи їм призначити хоча б на ті великі підприємства, де часто мають справу з валютою, представників Президента і Кабінету міністрів? Щоб вони контролювали проходження кожного долара, викидали з роботи тих, хто де вміє брати й примножувати добро. Давайте подумаємо й над цим. Бо хтось же має сплатити тих «п'явок» сіллю.

Вчасно, а не коли поїзд пішов. Бо дуже не, знаєте, зручна штука для дельців: не ризикуючи й копілечкою власною, демінувати за кордоном, продавати дешевше загальнонародне і при цьому наживатися особисто. Або наймати іноземні фірми не за свої гроші, щоб не утруднювати себе клопотами на внутрішньому ринку.

Сергій ПРАВДЕНКО.

Р.С. Ми напевно далеко не повний перелік фактів, які має в своєму розпорядженні комісія Кабінету міністрів України, котра й дасть їм свою оцінку.

— На злобу дня

## ТРИМАЙСЯ ЦЕНТРИСТІВ

У Києві відбувся Всеукраїнський збір колишніх політ'язнів і репресованих. Для непосвящених зауважимо, що, виходячи з насуваючоїся об'єднання демократичних сил України, організації політ'язнів і репресованих злилися в одну, і це було їх першим загальним організаційним зібранням. Очолює Всеукраїнське товариство політ'язнів і репресованих два співголови — Б. Пронюк та І. Губка.

Обидві організації, в яких зібралася колішня в'язня галагівських концтаборів, чле-

ни УПА, представники репресованих народів, жертви злобівань у психіатрії тощо, завжди чутили й принципово реагували на всі наші переломні події і відзначали прозорливістю в оцінці політичної ситуації, в прогнозах.

Про настрій нинішнього зібрання можна було судити з назви доповіді співголови організації Євгена Пронюка: «Справа нашого життя у небезпеці». Колишній репресований, в'язні сумління сьогодні дуже стурбовані намаганнями неоконимістів узяти

реванш, невмінням частини народу України скористатися тими просторами свободи, які маємо, відсутністю у демократичних сил єдиної національної програми, розбудови незалежної України. Вони також виявили занепокоєння проявами української фобії, українського шовінізму і антисемітизму, що подекуди мають місце, і закликали давати їм рішучу відсіч.

Учасники збору критично оцінювали і свою роботу, зокрема виконання двох проєктів: створення фонду «По-

вернення на Батьківщину» (повернення в Україну українців, які за приписом опинилися на чужині), переподання у Києві праху Івана Мазепи, якого поховано у Румунії.

У зверненні до Верховної Ради та Кабінету міністрів України, що його було ухвалено на зборі, містяться певні відомі нам відомості про діяльність ОУН—УПА за волею сторону, яка веде справу ведення боротьби проти тоталітарних режимів, поширення дії Законом «Про репатріацію жертв політичних

репресій в Україні» на всіх наших учасників національно-визвольної боротьби, надання статусу малолітнім в'язням фашистських таборів малолітнім в'язням більшовицьких...

Цікаво, що, звертаючись до народу України, колишні репресовані і політ'язні зауважують: нинішній парламент має бути перероблений. Але за такої політичної свідомості народу вони не мають певності, що цей народ обере людей, які мислять прогресивно, демократично. Щоб швидше пройти болісний шлях сучасних реформ, учасники збору пропонують підтримувати партії центристської орієнтації.

Анатолій БЕНЬ.



## «Біоконверсія» потребує підтримки

Вже у найближчі три-п'ять років є можливість суттєво оздоровити навколишнє середовище, підвищити врожайність сільськогосподарської продукції, збільшити енергоресурси з нетрадиційних видів сировини з допомогою вермикультури — такого висновку дійшли учасники міждержавної науково-практичної конференції «Біоконверсія органічних відходів — перспективний напрям оздоровлення навколишнього середовища», що проходила десь у Києві («ТУ» № 239 за 16 грудня цього року).

Проте все це можливо лише за державної підтримки та фінансування наукових розробок і спроб впровадити ці розробки у виробництво, чим і займаються члени асоціації «Біоконверсія». У більшості розвинувтих країн світу — Японії, США, Італії, Німеччині, Франції — вермикультування субсидується з державного бюджету, надаються пільги. У нас же через сплату величезних податків та зростаючу інфляцію багатьом уже існуючим вермигосподарствам загрожують банкрутство, є загроза, що ця унікальна технологія може бути загублена.

Тому учасники конференції звернулися до Прем'єр-міністра України, Кабінету міністрів, відповідних міністерств і відомств з пропозиціями про співпрацю. Разом із тим президенти асоціації «Біоконверсія» просять уряд України розглянути питання про звільнення від податків на два-три роки підприємств — членів асоціації, а також надання їм пільгових кредитів і дотацій. Якою буде відмова державних мунів — передбачити важко. Однак, враховуючи те, що ця технологія не вимагає енергоносіїв, великих затрат, а також її значення в збільшенні та збереженні дешевих добрих кормів та сировини для різних галузей виробництва, вже сьогодні зрозуміло, що така співпраця буде корисною для всіх.

**Юрій НЕСТЕРЯК,**  
спеціальний кореспондент «Голосу України».

На шпальтах преси Рад —

## БАЧИЛИ ОЧІ...

Ділки комерційної торгівлі відкрито наживаються на обмані людей, такого невтішного висновку дійшла Київська міська спілка захисту прав та інтересів «поживачів», яка протягом двох місяців доводила рейди-перевірки якості товарів, що продаються в комерційних магазинах столиці. Як розповів газеті «Хрещатик» голова правління спілки П. Рєзніков, кияни постійно стикаються з беззаконням у торгівлі. Вони часто не знають, що їдять, п'ють і як це позначається на їхньому здоров'ї. Зате спритні підприємці ці нечесні комерсанти дадуть настійливе звернення поліції, магазинів, приватні киоски і ларьки товарам сумнівної якості і продають їх за космічними цінами.

Під час рейдів його учасники влучили в продавця чимало м'ясних і рибних консервів, соків з давно минулим строком їх придатності, а також сумнівної якості печива, цукерок, а також лінійних напоїв типу «Ке-Наполеон». Часто не витримав критики який журавльовий гумки: в ній міститься багато токсичних речовин. А це ж «ласощі» для наших дітей!

Таке саме коїться і в торгівлі промисловими товарами. Підприємці комерсанти знали з себе обов'язок гарантувати покупцям більш-менш прийнятний строк якості куплених речей, перепродають нашим громадянам придбані на Заході за безцінь залежні товари без належних строків, чинять це якості.

Одне слово, прийнятий Верховною Радою України Закон «Про захист прав споживачів» ігнорується на кожному кроці. І не тільки в столиці. Спілка вважає, що таке становище нетерпиме. Державні місцеві органи влади мають встановити суворий контроль за комерційною торгівлею, усі товари, хто б їх не продав, необхідні засвідчувати вітчизняним сертифікатом якості. Тоді торговельні ділки не зможуть прикриватися незалежними оглядачами на зразок: «Продукти товар обміну та повернення не підлягає».

Останнім часом на шпальтах українських газет все частіше з'являються матеріали з приводу дотримання Закону про Конституційний Суд України, визначення мети і конкретних завдань його діяльності. Більше того, газета «Київське веде» нещодавно опублікувала матеріал, в якому йдеться про зміст заяви представника Президента у м. Києві І. Салія до Конституційного Суду, в якій порушуються питання про визнання неконституційними деяких положень Закону «Про Представника Президента України» і Постанови Верховної Ради України про дотримання принципів повноважень народних депутатів України, призначених представниками Президента. Повідомлялося, що з аналогічною заявою до Конституційного Суду звернувся представник Президента Ватутинського району м. Києва А. Мокрошусь.

Однак всі ці намітаною пленарне засідання Верховної Ради України, де тільки розпочалося формування самого складу Конституційного Суду, зокрема, відбулося бурхливе обговорення кандидатур... Тож виникає закономірне питання до Голови Конституційного Суду Леоніда ЮЗЬКОВА:

— Як ви, Леоніде Петровичу, реагуєте на заяви, що вже надійшли на адресу Конституційного Суду? Чи існує нині Конституційний Суд як установа?

— Сказав би так: є генерал без війська. Що маю на увазі? Конституційний Суд як орган був передбачений Законом про внесення змін і доповнень до Конституції України в грудні 1990 року. Потім до статті 112 Конституції також були внесені зміни і доповнення щодо Конституційного Суду, але фактично він не був створений і питання про це не порушувалося до 1 липня нинішнього року. Однак ще 3 червня цього ж року Верховна Рада ухвалила Закон «Про Конституційний Суд України» і Постанову про порядок введення його в дію. Нео, зокрема, передбачалося, що вибори Конституційного Суду мали бути проведені у червні нинішнього року. Втім лише 1 липня обрали його Голову. А лише у листопаді Верховна Рада приступила до формування складу Конституційного Суду. Для початку діяльності його слід обрати, принаймні, дві третини складу.

Щодо адреси Конституційного Суду, на яку надходять заяви, скажу так: адреси як

такої не існує, бо Суд не має свого приміщення.

— Тобто «батько міста» звертає до вас, як мовлять, «на село до дідуся»? Яка ж причина відсутності приміщення?

— Кажуть, технічна: вона полягає в тому, що дуже важко знайти вільне придатне приміщення (?). Крім того, не затверджені штати, фінансування, відсутня й система інформаційного забезпечення. Втім, відповідні проекти

заяв мабуть буде відновлено. До того ж, слід врахувати, що Голова Конституційного Суду не має права самостійно приймати рішення.

— Чи означає це те, що, скажімо, представники Президента або взагалі громадяни України не матимуть змоги звернутися до Конституційного Суду?

— Безпосередньо — ні. Але ж, скажімо, представники Президента можуть звернутися до Президента, а вже він — до Конституційного

вано закон, який є неконституційним, він може звернутися до Конституційного Суду про визнання цього закону неконституційним.

Виборці також можуть звернутися із скаргами до свого депутата, а вже він має просте відповідну роботу, набрати необхідну кількість підписів депутатів парламенту і також звернутися до Конституційного Суду. Однак, слід зауважити й на те, що немає поки що Закону про Конституційне судочництво. Проект його тільки розробляється.

# Хіба вже діє Конституційний Суд України?

Суду. Щодо громадян, то вони повинні з приводу конституційності застосованих до них правових актів звертатися до Уповноваженого з прав людини.

— Однак, Верховна Рада ще не створила такого інституту.

— Так, поки що Уповноваженого немає.

— Тобто перед Конституційним Судом Законом передбачено своєрідний пиліт?

— І це виправдано. Бо, якщо його відкрити, то, враховуючи наш правовий нігілізм, Конституційний Суд закидають листами і заявами. Конституційний Суд по суті ще не працює, але вже надійшло чимало заяв і від задовжених, і від осіб, які вважають, що їх незаконно звільнено з роботи. Для того, щоб Конституційний Суд мав змогу виконувати свою основну функцію, а саме: «суду над законом», я передбачено відповідний перелік заявників.

Це не означає, що громадяни не можуть звернутися до Конституційного Суду. Можуть, але через Уповноваженого з прав людини або, скажімо, через Президента, який є гарантом прав і свобод людини. Він може самостійно приймати рішення, приміром, щодо помилування. Або, якщо Президент вважає, що порушено право людини у зв'язку з тим, що до неї застосо-

— Але в усьому разі Конституційний Суд розглядає не саму справу, а Закон, застосований до громадянина з точки зору конституційності чи неконституційності цього закону?

— Так. От, скажімо, заява І. Салія. У ній йдеться про неконституційність певних норм Закону «Про Представника Президента» і відповідної постанови про введення цього Закону в дію. Висновок може зробити тільки Суд. Але нехай Іван Миколович не ображається, він має право бути ініціатором розгляду в Конституційному Суді положень законів, які він вважає неконституційними, належним чином.

Конституційний Суд України це є принципово новий державно-правовий інститут. Історія України ще не знає Конституційного Суду. Це той Суд, що у перспективі має розглядати конфліктні ситуації, які виникають між законодавчою і виконавчою владами. Єдиним арбитром має виступати тільки Конституція України.

— Будею сподівається, що Суд все ж таки буде гідно убачити, що до його складу уйдуть справді висококваліфіковані правовознавці і конституційні. Феліда запропадне. Дякую вам за бесіду.

**Ірина Язла**  
**Вікторія СВІТЛАНОВА.**

Ветеранам — підтримку, турботу!

## З ВДЯЧІСТЮ І ПОДІВАННЯМИ

Ми, ветерани київського Акціонерного товариства з виробництва екскаваторів (АТЕК), з великим інтересом ознайомилися зі зверненням Верховної Ради України «Ветеранам — всебічну підтримку і турботу». Цілковито поділяємо висловлене в ньому піклування про людей старшого покоління.

На щастя, нас, пенсіонерів, колишніх працівників акціонерного товариства, проблеми, про які йдеться у зверненні Верховної Ради, як мовлять, обминули. І в цьому велика

заслуга трудового колективу, його президента Михайла Григоровича Щербаківа. Турботу про ветеранів колектив вважає своєю святою справою.

Ми постійно спілкуємося з колективами цехів і відділів, де раніше працювали, вони і президент асоціації цікавляться нашими потребами і поможливістю їх задовольняють. Зокрема, користуємося послугами медпункторіаторію підприємства, поточного року 19 ветеранів відпочивали і лікувалися в санаторіях. Путівки надають нам на пільгових умовах — за 10 відсотків вартос-

ті. На свята нас завжди запрошують до Будинку культури асоціації, влаштовують концерти, кожному ветерану вручають грошову премію.

Окремо варто сказати про матеріальну допомогу ветеранам. Це не випадково вплата, а істотні дотації до пенсії кожного з нас. І вони постійно зростають. Якщо, скажімо, в червні — серпні цього року асоціація доплачувала пенсіонерам по 22 копійки за кожний рік, відпрацьований на підприємстві, то вже в жовтні — по 50, а в листопаді — по 100 копійки. Є немало ве-

теранів, у яких допомога АТЕК набагато перевищує державну пенсію. Наприклад, в О. Семчицького пенсія становить 1300 копійки, а доплата підприємства — 1800; в Є. Гладу пенсія — 2800, а доплата — 3200 копійки.

Не можемо не сказати і про велику допомогу, яку завжди подає керівництво асоціації ветеранам, коли в їхніх сім'ях трапляється горе. Не було випадку, щоб ветеран не зробив все можливе для пом'якшення удару долі.

Розповідаючи за турботу керівництва і трудового колективу АТЕК про ветеранів, ми не тільки прагнемо висловити їм подяку, а й сподіваємося, що їх приклад наслідуватимуть по всьому. Саме до цього, як ми розуміємо, й закликає Верховна Рада.

За дорученням ради ветеранів АТЕК  
**М. Безкоровий, М. Добровольський, М. Подорожський, Т. Бучина, С. Романченко.**  
Київ.

Продиктовано в номер

ПРЕС-КОНФЕРЕНЦІЯ  
М. БАГРОВА

21 грудня відбулася прес-конференція Голови ВР Криму М. Багрова. Він розповів про підсумки роботи 10 сесії парламенту, відзначив, що розмежування повноважень між органами влади України і Криму дозволило остаточно встановити економічні зв'язки з іншими державами. Додав, що цим шляхом може піти й інфраструктура. Щодо рішення ВР України про представництво Президента в Криму сказав: воно не матиме такого широкого повноваження, як в інших областях. На запитання, чи буде свій Президент у Криму, М. Багров відповів: у нашій Конституції записано, що в Криму має бути Президент, і він буде, і два Президенти можуть співіснувати. Щодо постанови збору Руку про антиукраїнську діяльність ВР Криму — це черговий нерозумний випадок Руку. У документах ВР Криму немає ніякої антиукраїнської спрямованості. М. Багров спростував чуток, нібито ведуться закупівлі переговорів між керівництвом ВР Криму та Медіаісом про їх взаємне визнання. «Я мушу виконувати постанову надзвичайної сесії кримського парламенту, яка визнала діяльність Медіаісу антиконституційною».

## ПІСТЬ ВМС УКРАЇНИ

Протягом двох днів (21—22 грудня) у Севастополі на запрошення командуючого Вісхоном-Морським Силами України контр-адмірала Бориса Кошкіна перебував військовий аташе Франції в Україні полковник Альберт Мюанер. Він цікавився будівництвом «Висхоном-Морським» Сил України, побував на кораблі управління «Славутич», відвідав п'ятому «Оборона Севастополя 1854—1855 рр.» на Малаховому кургані, французький цвинтар. Полковник високо оцінив прагнення України мати першокласний флот і висловило надію, що незабаром це станеться. Пість вручив командуючому пам'ятку медаль Головного штабу Збройних Сил Франції, а контр-адмірал Борис Кошкін подарував Альберту Мюанеру книжки з історії України, її армії і флоту, матроську тійфашку.

Олександр ПІЛАТ.

МИЙНИЦІ  
«ЗАПОРІЖСТАЛ»

Фірма «Монета Імпайнт ед, Інк» з США Мілани (Італія) випустила пробну партію мийниць для наших кухонь з нержавіючої сталі на комбінаті «Запоріжсталь». Цим самим спростовано міф, ніби наш метал годиться лише для переплавки і для західних технологій непридатний. Іде налагодили новий для української індустрії товар народного споживання ліній. Потужність 1200 мийниць за зміну. Дочекаємось!

Олександр МИХАЙЛЮТА.

## ПЕРЕДНОВОРІЧНІ ВІТАННЯ

Голові Чернігівської обласної організації УРП Володимире Кузьменку після його пристрасного виступу по телебаченню опоненти побили серед юної вікна.

## РЕВОЛЮЦІЯ НА СЕЛІ

Всі працюючі селяни Богданівки звернулися до міськрайонної організації Руку та представника Президента у Прилуцькому районі П. Фесенку з листом-вимогою: якщо не змінити їхнього голову, то Богданівці не вийдуть на роботу. Голову міськрайонної організації Соцпартії Миколу Буряченку, який намагався захистити керівника на загальнокопосних зборах, люди з обуренням зігнали з трибун. Виявилося, що нібито їм продано 587 кілограмів борошна, багато м'яса, та насправді цим користувалися лише однієї. До страйку не дійшло, ніж поспіхом без керівника, але вже з численним осередком Руку. Міськрайонна організація рухів пропонує мати коопосникам на наступних зборах свою кандидатуру.

Сергій ПАВЛЕНКО.

## СТРАТЕГІЮ І ТАКТИКУ РОЗРОБЛЯЮТЬ... ВЧИТЕЛІ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

Напередодні «З'їзду кореспондент «Голосу України» попросив прокоментувати подію першого заступника міністра освіти України Анатолія Погрібного та директора Криворізької середньої школи № 61, співголова Асоціації директорів шкіл при Спілці вчителів України Павла Дулігера.

А. Погрібний: — Проведення з'їзду — справа державної ваги, тому що і у сучасне, і майбутнє України багато в чому залежатиме від її інтелектуального розвитку. Світовий досвід багатьох країн, які мають вражаючі успіхи в галузі економіки, засвідчує, що вони досягли цього через найпильнішу державну турботу

про освіту. Сподіваюся, що на з'їзді буде схвалено стратегічні напрями національної освіти на найближчі роки та перспективу. Знаю, що програма «Україна XXI століття: стратегія освіти» недосконала, потребує доопрацювання. Вислухавши зауваження і пропозиції вчителів, викладачів, науковців, ма-

мо намір виробити документ, який буде схвалений і на рівні Президента, Верховної Ради, Кабінету міністрів.

П. Дулігер: — Поява державної програми «Україна XXI століття: стратегія освіти» безперечно подія в нашому житті. Однак вона стоїть перед небезпекою так і залишитися нереалізованою, якщо до неї не додати «тактичний блок», який би конкретизував шляхи виведення української школи з кризи.

На мій погляд, найперше на з'їзді треба обговорити проблеми вдосконалення чинного Закону про освіту

та розробити підзаконні акти. Треба також напрацювати науково-практичні поради майбутнім педагогічним лабораторіям при Академії педагогічних наук, ІДІ педагогіки, наголосити на необхідності створення належних умов для функціонування громадських альтернативних лабораторій, виробити положення про державну інспекцію та державний стандарт у шкільній освіті. По-друге змінити систему набору абітурієнтів до вузів. Одне слово, з'їздові є що обговорювати і вирішувати.

Залиця  
Катерина КІНДРАСЬ.

## Бізнес-контакт

ПЕРША  
П'ЯТИРІЧКА ПОЗАДУ

Зовнішньоекономічне об'єднання «Укрімекс» відсвяткувало п'ятиріччя від дня народження. Здавалося б, нічого надзвичайного не трапилося (такіх святкують сьогодні багато), якби не той факт, що саме «Укрімекс» підписав перший в історії нашого державного сектора економіки контракт із інформую, мінюючи Москву.

На пресконференції з нагоди свята генеральний директор «Укрімексу» Станіслав Соколенко розповів журналістам про нелегке становлення фірми, поділився її успіхами та поразками. Так, якщо за перший рік діяльності фірмою було укладено контрактів лише на 10 мільйонів карбованців, то цього року показник «перелетів» за мільярд доларів.

За п'ять років «Укрімекс» створено 22 комерційні структури в різних регіонах України, відкрито представництва в Австрії, Німеччині, Індії, на Тайвані, ведеться підготовча робота щодо цього в Туреччині, Ірані, Ізраїлі. Створено

також банк даних по товарах і цінах, розроблено методику опрацювання цін та кліринговий механізм обміну.

Фірма бере активну участь у державних програмах. Скажімо, в цьому році через її структуру проводилися значна частина закупівлі зерна та медикаментів.

Ведуться проєктні роботи щодо будівництва на Чорному морі трьох нових портів.

Щодо недоліків, що заважають працювати — це насамперед недосконалість законодавства та невизначеність державного оподаткування. Економісти «Укрімексу» розповіли, наприклад, про те, що до цього часу діє встановлений Мінфіном податок на курсову різницю валют. Якщо вимісте, скажімо, 100 доларів і вони полегали у нас 10 днів (а за цей час курс долара виріс на 20—40 копійок), відомство вважає, що різницю прибутком і стягує податок.

Андрій БОБЧКО.

## Резонанс

## ПІКЕТИ БІЛЯ РАЙРАДИ

Після публікації в «Голосі України» статті «Начальницькі браконьерство» (9 грудня 1992 року), в якій йшлося, що голова Ківерцівської районної Ради Микола Жугота разом з іншими посадовими особами займалися злісним браконьерством, районна організація Народного руху почала пікетування районної Ради. Вимоги про негайну відставку Володимира Жуготу передали голові обласної ради істрації Володимире Блаженчуку і голові обласної Борису Климичуку. Пікетуючі не допус-

кають Жуготу до виконання ним службових обов'язків, зв'язуючи його у використанні службового положення в особистих корисливих цілях. Як сказав голова Ківерцівської районної організації НРУ Павло Петрович, коли їхні вимоги не будуть виконані, то пікетування райради буде повністю блоковано.

За фактом злісного браконьерства, про яке писала газета, прокуратура області відкриває кримінальну справу.

Богдан БЕРЕКЕТА,  
Волинська область.

## Анонс

## ФРАНЦУЗЬКІ ФІЛЬМИ «З ПОЛИЦЬ»

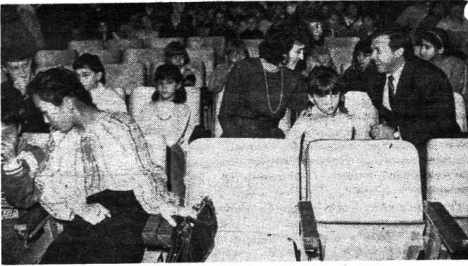
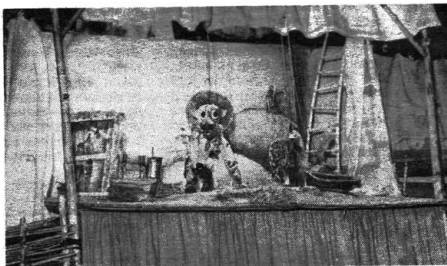
«Щоб бути визнаним, великі ідеї та догострої проєкти потребують збереження та збереження і простоти, таким чином, існують фірми «Фільм до Лозанни» відбудується лише за 30 років після її створення, коли всі ідеї і всі назви виключного, блискучого списку переможців нарізати опинилися вивиснутими на сторінках каталога...» (Фредерік Міттеран, автор «Ліубовних листів у Со-малі»).

От і ми сподобалися. Побачимо, напевно, те, що і фран-цузин не всі бачили. Тому що

«Лозанні» завжди має принципову позицію: фільми робляться для того, щоб їх якомога ширше показували у найвіддаленіших і часто найменш платоспридатних областях». Це про нас. Та як би там не було, а діючий МЗС Франції, Французькому культурному центру в Україні та Спілці кінематографістів київській з 9 по 18 січня у кінотеатрах «Україна» та «Кінопарнама» мають можливість побачити ретроспективу ірраційних фільмів «Фільм до Лозанни». Ретроспектива.

Костянтин ПАРИШКУРА.

## Подарунки до Різдва



## ЩЕ ОДНЕ ВІКНО В ЄВРОПУ

Генеральна дирекція Київської міської держадміністрації по обслуговуванню іноземних представництв підготувала пакети подарунків до Різдва зарубіжним дипломатам, торговим представникам, журналістам та їхнім дітям.

Минулої п'ятниці у середній школі № 38, де вчиться дитина іноземця, які працюють у Києві, було показано цікаву лялькову виставу. Із задоволенням подивилися її і діти, і батьки.

А в суботу у будинку по вулиці Івана Франка, 24-а, відкрився міні-магазин і міні-бар. Він обслуговуватиме не тільки дипломатичних працівників, а всіх, хто має долари.

— Ми відкриті керівників Торгового представництва Угорщини Тамашу Щодо за допомогою у цій справі, — сказав генеральний директор генеральної дирекції по обслуговуванню іноземних представництв Павло Кривонос. — Завдяки угорським партнерам суди забезпечили необхідні товари, ціна на які ніжче, ніж у «Кештані». Незабаром тут же продаватимуться і продовольчі товари.

Генеральний директор угорської фірми «Прімекс» Йозеф Ша-рош теж був задоволений:

— Для нас це цікава і важлива справа, бо по усіх Угорщині ми маємо понад 1600 таких міні-магазинів і барів. Хочемо дізнатися, якої думки про такі точки будуть в Україні. Поки за-

вели лише 10 відсотків того асортименту, який має фірма. Якщо тут все буде гаразд, то хотіли б відкрити такі магазини і в інших містах України. Хочемо знайти оптимальні покупки і створити справжню мережу торгівлі наших товарів в Україні. До нашого представництва можна звернутися за телефоном 224-15-90.

Але торгівля лише один напрям нашої діяльності. Ми хочемо запропонувати наші послуги у будівництві, обслуговуванні автомашин і створення для цього необхідної бази, ремонті приміщень і обладнанні їх під офіс з поставкою меблів. Ми торговельна фірма, але все це робитимемо разом з партнерами із «Рационал трейд».

Після того, як урочисто було перерізано стрічку, представник Президента у Києві Іван Селіг, привітавши всіх присутніх до цієї події, сказав:

— Це ще одне вікно в Європу, яке генеральна дирекція пробила разом з Торговим представництвом Угорщини, країни, яка Києву допомагає і ліками, і транспортом. Спасибі!

Олександр ВОЛОДИМИРОВ.

НА ЗНІМКУ: під час лялькового спектаклю у СШ № 38.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Продиктовано в номер —

СБУ ПОДИЛИЛАСЯ  
З АРХІВОМ

Передчування «інформаційних» справ тих, хто побував у німецькому полоні, і трофейних матеріалів у обласній державній архів розпочало управління СБУ по Кіровоградській області. В архівні фонди уже надійшло 3299 таких справ і 51 том трофейної документації. Відтепер колишнім «остарбарбарам» і полоненим не треба буде звертатися за довідками до СБУ, а брати їх просто з архіву, як це заведено у цивілізованому світі.

Микола ВОЛОК.

ЗВІДСІЛЬ ГРОЗИТИМЕМО  
ШВЕДАМ

Золоту медаль чемпіонату Європи з силового триборства, що проходила у Швеції, завоювала кіровоградка, майстер спорту міжнародного класу Олена Сухорук. Днями обрала Федерація профспілок вшанувала вінування чемпіонки Європи та її тренера В'ячеслава Микова.

Микола ВОЛОК.

## 100 ДНІВ — 100 ФІЛЬМІВ

25 грудня у столичному кінотеатрі «Кінопарнама» розпочинається благодійний (безкоштовний) перегляд «100 днів — 100 кращів кінорежисури України». Організатори цієї безпрецедентної акції — Міжнародний фонд «Відродження», Український фонд культури, об'єднання «Фест-Земля», студія імені Довженка, музей Довженка, редакція газет «На екрані України» і «Вісник Кіно», кінотеатр «Кінопарнама». Слід сказати, що поміж інших фільмів буде показано стрічки об'єднання «Дебют», яких практично ніхто не бачив. Перегляд починатиметься щодня о 16 год.

Христофор ГРУША.

## ЕСТЕТИКА І ЕТИКА

Екс-президент України в експлі М. Пляк ко підрував Острозькому музеєві книги та книгодрукування унікальний експонат — факсимільне видання «Требища Петра Могили» (1646 р.). Видання здійснене правлінням списком Австралійським та Новою Зеландією Володимиром, уродженцем Волині.

А розпорядженням представника Президента України будуть введені логотипи та розміщені охорони в Острозькому історико-культурному заповіднику та Рівненському краєзнавчому музеї. На естетичні речі згоді та не сподіваються.

Наш кор.

## БУДЕ КОНКУРС

Всукраїнське товариство «Прогрес» аспікує за ініціативою, що підтримана Президентом Л. Кравчуком, увічнити пам'яті жертв голодомору. Міністерству культури України та столичному Комітетові мистецтв запропоновано провести у першому кварталі наступного року конкурс на кращій проект такого пам'ятника.

Пресова служба «Провість».

ДО «ЗЕЛЕНИХ»  
ПРИСЛУХАЮТЬСЯ

Обласна колегія при представників Президента на Черкащині розглянула діяльність трьох найбільш забудованих регіонів — об'єднання «Азот», «Хімволокно» та управління водопровідно-каналізаційного господарства, що ухвалили до переліку ста найбільш екологічно небезпечних підприємств України. Одночасно сесія міськради на вимогу «зелених» прийняла ухвалу про створення у Черкасах екологічного міліції.

Лілія ТИТАРЕНКО.

САВУР-МОГИЛА —  
НА УТРИМАННІ

Донецька обласна адміністрація своїм рішенням виділила 16 мільйонів карбованців на ремонт та утримання меморіального комплексу Савур-Могили — символу героїзму нашого народу в боротьбі проти загарбників у часи козаччини та Великої Вітчизняної.

Юрій ДОЦЕНКО.

## ЧИ БУТИ «СТЕПОВІЙ УКРАЇНИ»?

## Проблема

В Одесі у 20—30 роки був музей «Степова Україна», та в період великдержавності й тотальної русифікації його, по суті, розгромили, а майячніші експонати покарки. Інші — розіпхали по записках різних музеїв, де вони перебувають і знецінюються.

Не перший рік одеське товариство «Південна громада всукраїнської «Прогрес», низка творчих спілок, політичних і громадських організацій прагнуть відновити діяльність музею етнографії та мистецтва «Степова Україна». Бо такий зразок може відіграти неабияку роль у становленні дер-

жавності України. Ці культури, мови, традиції. Вже віднайдено понад 3 тисячі експонатів. Ряд одеських художників та колекціонерів заявили про готовність передати до музею свої твори та знахідки.

Оргкомітет по відновленню музею, широка громадськість,

що його підтримує, вважають, що найкращим приміщенням для експозиції «Степової України» міг би стати Воронцовський палац в Одесі. За раз там працюють дитячі сади, модальні гуртки, які можна без особливих ускладнень перемістити в інші приміщення, зокрема — до створеного недавно у будинку колишнього Ковалевського району компартії естетичного центру. На передній під музей саме Воронцовський палац намагаються і Міністерство культури, рад Комісії Верховної Ради України, представники яких на місці ознайомились з ситуацією.

Міська влада, однак, на ці прохання й пропозиції не реагує.

Тому товариство «Південна громада», регіональна організація УРП та одеське відділення Конгресу національно-демократичних сил звернулися з відкритим листом до віце-прем'єра України з гуманітарних питань Миколи Жулинського. Ентузіастів відновлення музею «Степова Україна» просять розв'язання на урядовому рівні важливі для півдня України та й для усієї держави проблеми.

Георгій ВОРОТНОК.

Одеса.

## ЗАПОРІЗЬКІ ПІСНЯРІ

Всі, хто знає композитора і співака Анатолія Сердюка, чия творча зоря сяєвало спалахнула на фестивалі «Червона рута-91», сходяться в одному: він знайшов свого поета. А шанувальники поезії Григорія Лютія побачили: нарешті лірика Григорія здохла крила.

Анатолія Сердюка помітили на «Червоній руті», де він виконав пісню «Вставай, Україно!» на слова Дмитра Павлика. Автор музики він був сам.

Нахвилюваний успіхом, Анатолій підготував на міжнародний фестиваль «Дор», який проходив уже цього року в Чернівцях, знову власну пісню на слова поета-земляка Григорія Лютія «Скрипка». І знову — перемога. Трохи згодом — всукраїнський конкурс «Ванілія» у Києві, і там Анатолій стає лауреатом.

Нині поет і композитор створюють гуляйпільський цикл героїко-історичних пісень, бо вважають, що все те, що досі співалося про Гуляйпільських героїв «Любо» і «Гуляйпіль», звучало, у фільмах про мазошину, можливо, і добре, але чуже, не гуляйпільське. Вірші Лютія — пісні, народні можна сказати, бо надарено пісні на його слова займають чимале місце в репертуарі гуляйпільського народного хору під керівництвом Богдана Бурбурі, виконує їх і київська співачка Лідія Михайленко...

Олександр МИХАЙЛЮТА.

На фото А. Плясовиці: Григорій Лютій (зліва) та Анатолій Сердюк після концерту.



## Коротко

## КОЗАКИ ІЗ СПТУ

Середню професійно-технічну училище № 19 Вінниці привернуло до себе увагу громадськості області. Нещодавно тут відбулося урочисте посвячення в козаки. У тексті скляток козаків із СПТУ — не тільки жадаба до знань, май-

стерності, а й обіцянка бути ввічливими, у спілкуванні, чуйними до друзів, а також «виплатити діжку меду, ще й бідонок могола». Де того всього заявля!

Іван ВАЛЬКО.

Вінниця.

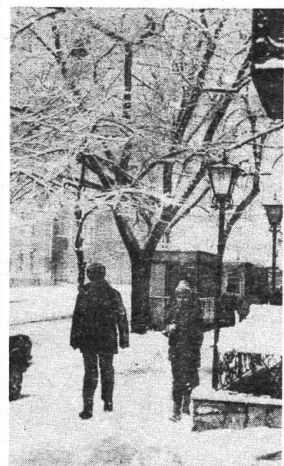
## «ХУДОЖНІЙ КРАМ»

Таку назву одержав новий унікальний магазин, щойно відкритий в Миколаєві. Він пропонує відвідувачам авторські майстерні народного мистецтва — рушники й гончарний посуд, вишиванки й грашки, килимові вироби й різноманітні

прикраси, багато чого іншого. Все те запропонували умілість з міста й навколишніх сіл, налагоджено зв'язки з іншими регіонами. Перші покупки задоволені «Художнім крамом».

Миколаїв.

## ПОГОДА



23—24 грудня в Україні переважає холодна погода з температурою вдень 3—9, вночі 7—13, у Карпатах до 18 градусів морозу, на півдні Криму вдень і вночі близько нуля. Сьогодні у південно-східній половині республіки, завтра в Криму та Приазов'ї сніг, хуртовина, пориви північно-східного вітру 15—20 метрів на секунду, на решті території переважно без опадів, вітер північно-східний, 5—12 метрів на секунду.

По Київській області сьогодні вдень переважно без опадів, вітер північно-східний, 7—12 метрів на секунду. Температури 4—9 градусів морозу.

Звичайно, обидва малі підприємства мають свої комерційні техніки, та з оглядом їх діяльність відкрита. Бо вони співпрацюють із державними структурами у Львові і за його межами, зокрема з

## Знай наших!

## ЗОРЯНИЙ ЧАС ЗОРЕСЛАВИ

На виставці-ярмарку «Перемиська брама» у Польщі звернула увагу на павільйон із модними, елегантними пухлякими куртками — жіночими, чоловічими, дитячими. Подумки «приміряла» на себе і зітхнула: ну, коли ж і ми навчимось так шити. А коли поговорили з господарями павільйону, — була приємно здивована тим, що ці куртки пошивають у Львові. На виставку привезли свою продукцію два малих приватних підприємств — «НОТ» і «ОБЕР». Директор «ОБЕРу» з Зореслава Бережанська, кандидат фізико-математичних наук, доцент Львівського держуніверситету, а «НОТ» очолює її чоловік Володимир Терешко, також кандидат фізико-математичних наук. Спочатку Зореслава допомагала чоловікові, якого приятель прилучив до цього ремесла. Потому, зацікавившись новою для себе справою, вона створила власне мале підприємство «ОБЕР» (за ініціалами трьох його засновників). Не минуло й року і... підприємство подорожувало по Україні. А це не так просто, бо ж львів'яни «розбещені» імпортованими товарами і мають смак до вишуканого абрання. Саме ця й «врахували» з математичною точністю науковці і одразу «підняли планку» до найвищої відмітки, поставивши собі за мету еталон продукції. Відомо, що чимало кооперативів «гортають» саме тому, що не мають цієї мети і прагнуть чимсь скоршати щось заробити — уратити і... припинити. А життя показує, що навіть в умовах пещерного капіталізму виграє все-таки інтелектуальний бізнес.

Звичайно, обидва малі підприємства мають свої комерційні техніки, та з оглядом їх діяльність відкрита. Бо вони співпрацюють із державними структурами у Львові і за його межами, зокрема з

ательє і фабриками імпорту. Не секрет, що ательє нині спорожніли і кваліфіковані майстри залишилися без роботи: і тканин немає, і задоволення від поштової оплати надто дороге коштує. Отже, львівські ательє згідно з відповідними контрактними угодами пошивають заготовки для курток-пуховиків. А в сільських швейних майстернях, де є місце й можливість розквітати пух, пошивання виробу завершується. Реалізація виробів — через власні кіоски або торговельні бази, які залобили беруть високоякісний товар. Модели, розроблені модельєром-конструктором Тетяною Колоскою, яка співпрацює з «ОБЕРом», — оригінальні, тканини (вітчизняні й імпортовані) — високоякісні й приємних кольорів (так набридла сірість у житті й одязі!), нитки й фурнітура — тільки імпортовані.

Ніжних особливих стартових умов у засновників малих підприємств (по трійці у кожному) не було. Приміщення для офісу й одного з цехів орендували, а необхідні матеріали дістають внаслідок бартерних угод. Прибіром, привозять у села ситцеві, постільну білизну, гардини й вимінюють на ці дефіцитні пух.

— А як же вище школа! — А як не залишила викладацької роботи. Взянула колегу у модні абрання, хоча придбати для нашої кафедри програмованого комп'ютера.

На зарплату доцентки мені важко прожити. Вважаю, що для нормального життя потрібно заробляти щомісяця не менше ста тисяч. Інакше не придбавши зимовий одяг для сім'ї, зуття, якісні продукти харчування. Ми хочемо дати своєму восьмилітньому сину гарну освіту в приватних закладах, хочемо, щоб він вивчав іноземні мови, міг побачити світ...

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

# «ГОЛОС УКРАЇНИ» ВІДКРИВАЄ СВІЙ ПОСТІЙНИЙ КОРПУНКТ НА КОЛИШНЬОМУ «ЗАКРИТОМУ» ПІДПРИЄМСТВІ ОБОРОННОГО КОМПЛЕКСУ

## ЗАВОД ДІЛИТЬСЯ ТАЄМНИЦЯМИ

Конверсія

### КОНКУРС «ПРИВАТ-БАНКУ»

Дніпропетровський комерційний «Приватбанк», підтриманий обласною організацією «Спілка журналістів, оеологів серед працівників засобів масової інформації конкурсу, де він якого — «Україні — нову економіку». Переможці обіцяють мільйон карбованців. Точніше, пополам переможці і видання, яке опублікувало його матеріал. Так щедрі «Приватбанки» вирішили стимулювати увагу преси до економічних реформ і становлення нових економічних відносин в Україні. Перший переможець має визначитися за півроку. А свій конкурс «Приватбанк» заміслює надовго. Він буде щорічним і всеукраїнським, національним.

Не кажеш, що Дніпровський машинобудівний завод (нині — виробниче об'єднання), який належав до військово-промислового комплексу, і раніше приховувався від розголосу. Навпаки, він давно зумів закрити неабиякої слави, і ця слава, уявляючи собі, наперекір всьому пробила йому шлях на шапальні газет та в передачі радіо і телебачення. Пригадую, як років п'ятнадцять тому написав я для одного київського видання матеріал про «Дніпропрам», а з того відділу, що стежив за охороною державних таємниць у пресі, зателефонував і роздратовано запитав: «Де ви відкопали Дніпровський машинобудівний? У переліку дозволених для широкого загалу його немає».

— Як немає? — заперечив я. — Цей завод сьогодні відомий на всю країну і вважається взірцем розв'язання соціальних проблем свого трудового колективу! Правда була на моєму боці: «Дніпропрам» знали далеко за межами Дніпропетровська як підприємство, яке ґрунтовно займалося створенням найкращих умов для роботи, життя і відпочинку своїх людей. Він чи не перший в Україні і у всьому колишньому Союзі створив та запровадив ефективну систему підготовки і перепідготовки кадрів, регулювання психологічного мікроклімату у колективах, включаючи і психологічні послуги на сімейно-побутовому рівні. А далі колом турбот заводу стало будівництво житла, заснування власної торговельно-кулінарної мережі, коли кожен працюючий дістав змогу, не вихо-

дячи за проходню, купити геть усі продукти харчування. У дніпропетровці склалися нетрадиційні зв'язки з селянами, які відкривали на заводі свої магазини і навіть свій невеликий колгоспний ринок. А як не згадати дніпропетровську лікарню поліклініку, з якої і досі навряд чи зрівняється будь-яка інша у місті? Про все це розповідати можна багато, як і розповідали у минулому мої колеги.

ми володімо заводом, який можна приймати за скарб, не дешевий від брили золота, і це головне.

Бо що таке Дніпровський машинобудівний у минулому? Системи протиракетної оборони і упередження ракетних нападів, системи та комплекси прослуховування повітряного і космічного простору докві планети — то і конструкторські розробки, і виробу «Дніпропраму». Радіолокаційна та радіоелект-

замовлень та прихід неминучої конверсії — нелегке випробування для колективу дніпропетровців. Адже йдеться про підприємство, яке за багато літ спеціалізації нагромадило надзвичайно інтелектуальний потенціал, спеціалістів, а він тепер ніби мало кому потрібен. Напрацьовані ж розробки і особливо освоєні технології варто використати для нових завдань. Боляче розуміти, що валькування і руйнування виробництва на зразок дніпропетровського означає наше майже добровільне знищення з міжнародного ринку сучасної техніки найразоманитішого призначення, де ми могли б на рівні суперників з найвідомішими фірмами. Заводчани над усе добираються, щоб збагнути, в чому їх слід лише підтримати. Бо, як я собі розумію, для заводу конверсія стає випробуванням зовсім не через власні «об'єкти» трудності, а з іншої причини: через відсутність нової економічно-виробничої політики в Україні. Мати таке підприємство, як «Дніпропрам», досить, щоб виходити на найвищий рівень випуску і бездоганих товарів широкого вжитку, і тих, що служимуть усім нам галузях зв'язку, побуту, медицини, виробництва продовольства, екології і т. д. «Дніпропрам» спроможний запропонувати, по суті, окремі й завершені програми щодо цього.

Микола НЕЧИПОРЕНКО, головний кореспондент «Голосу України», Дніпропетровськ. (Далі буде).

## 1. ТЕ, ЩО НАЖИЛИ, — ЗБЕРЕГТИ

Але існував один цікавий момент: ніхто з журналістів не потрапляв у цей підприємець. Засів і каві! Сприймалося це з розумінням: військовий завод, і продукція його — стратегічна. Тільки задокументовано, що вона надто досконала й надсучасна. Що «Дніпропрам» має насправді це одну і «першу» славу, утиснену від «широкого вжитку», славу виробника унікальної техніки.

А недавно, завітавши на релізі за проходню секретного заводу, я був вражений багато більше, ніж мій очікувати. Не вірив очам своїм, що у нас можуть бути настільки довершені і неповторні потужності і технології, які не лише конкурують зі світовими зразками, а й переважають подібні у Сполучених Штатах чи Японії — це поза будь-який сумнів. Хоча геть емоції —

розна техніка і апаратура, яка багато літ поспіль виготовлялася винятково на вітчизняній елементній базі у Дніпропетровську, давно вивела завод у світові лідери радіо- і приладобудування, чого ми навіть не могли уявити.

Побував я в цехах, де протиракетні системи складалися, в спеціальних черевках і білому халаті впустили, оскільки тут чистіше, ніж в операційній лікарняній палаті. Був і в тому ізолюваному від зовнішнього світу відсіку, де блоки майбутніх комплексів вироблювалися за трьома щільними дверима, куди нездатне проникнути найпильніше «око» супутника-шпигуна, хоч би скільки він висів над Дніпропетровськом...

І думаю я там ось про що: таке підприємство треба зберегти і сповна використати. Справа не лише в тому, що зведення нанівей військових

## ЗИМА ПИТАННЯ НЕ ЗНИМА...

Хоч би що там говорили сьогодні, а той — здається, що нещодавно — саме потужна хвиля страйкового руху на Донбасі найбільш руйнівно була об підмурки імперії, досприявши тим самим утвердженню молодого Українського держави. Тоді воми, шахтарі, йшли на майдани з гаслами: «Краще жакхати свій кінець, ніж жакхати без кінця». «Диктатуру КПРС на смітнік історії! Воми буди першими і тому — героїми.

Цьогоорічного листопада шахтарі Донецчини знову вийшли на площі. Але вже із зовсім іншими гаслами: «Баки — для народу, а не для грабунку!», «Локаут — Верховній Раді України! Цього разу гринки буди вже не самотні — до супротиву приєднались автомобілісти, металурги, текстильники. Учасники осінньої акції — хотіли воми цього чи ні — своїм протестом проти горезвісного локауту відчувати вдарили і по хистий же основи української державності.

Нині ставлення до страйкового руху серед населення області, політичних сил далеко не однозначне. Одні до цих пір вважають, що шахтарі «тягнуть на себе ковдру». Інші ніяк не можуть погодитися зі страйковими темами щодо федеративно-земельного устрою та надання російській мові статусу другої державної, які повністю відповідають гаслам шойно зареєстрованого громадянського конгресу України. Самі ж лідери донецьких шахтарів продовжують стверджувати, що воми залишаються поза впливом будь-яких партій та організацій, у що, відверто кажучи, важко вірити.

Та хоч би як там було, гнати м'яч в одні, в даному разі шахтарські, ворота не може. Звичайно ж, жорстка позиція шахтарів, саме слово «страйк» сьогодні наводять на багатьох справжній жах. Люди добре розуміють, що економіка України переживає, м'яко кажучи, далеко не кращі часи і суворі акція шахтарів Донбасу може розвалити її віцент, боляче вдарили по кожному з нас. Дивно лише, чому засуджуємо і намагаємося притягнення до відповідальності лише тих, хто вдається до страйку, і в той же час спокійно — ніби так і треба! — сприймаємо зупинку виробництва з причин нестачі сировини і матеріалів, невиплатучасно заробітної плати, обставин, коли цілими змінами, цілими колективами людей відправляють у вимушені відпустки? А така критична ситуація — на багатьох підприємствах області, в різних галузях промисловості. Далі не на повну потужність працюють сьогодні, а то й повністю зупинилися, Донецький бавовняний комбінат, завод іграшок, підприємство «Донбаскабель» та інші. З причин неплато-

спроможності замовників порожніють будівельні «кадастри», відправляють у безстрокові й безоплатні відпустки своїх водіїв автопідприємства області, бо немає пального...

Чи не з вищезазначених причин дедалі частіше приєднуються до шахтарських страйків і мітингів представники інших — до цих пір «тихих» — галузей промисловості: Донецчини? Чи можна заяляти їх отим звільненням — локаутам, коли затра без будь-якого страйкування! — воми мають реальну «перспективу» стати безробітними...

І чи резон кращі локаут-нокаутом тих самих гірників, коли з Росії знову не прийшов ліс, на шахтах його залишилося для роботи всього на кілька днів, а місцеві лісосусти, які попервах у скрутку годиноу же якось «виручали», тепер вже надто порідли?

Тож і виникає сумнів: а можливо, все ж не тільки шахтарів слід звинувачувати у напруженості, що стала характерною прикметою сьогодення, в намаганні розв'язати долати нашу хронічно хвору економіку? Може, кращє підрахувати, що вигідніше лежати: не працюючи, тишком-нишком отримувати гроші чи все ж протестувати проти неможливості нормально працювати й відповідно заробляти?

Юрій ДОЦЕНКО. Донецьк.



Фото Віктора КАЛІНИЧЕНКА, Валерія ДМИТРІЄВА.



# ЗЛОЧИННІСТЬ НЕ ЗНАЄ МЕЖ

Міністр внутрішніх справ Андрій ВАСИЛИШИН  
дає оцінку криміногенній ситуації в Україні

Під час виступу на науково-практичній конференції «Проблеми підвищення рівня підготовки кадрів для органів внутрішніх справ» міністр охарактеризував стан справ у сфері боротьби зі злочинністю. Наводимо лише цифри і факти з цього виступу.

В Україні, як і в наших сусідів, криміногенна обстановка загострюється. За 11 місяців цього року зареєстровано майже 432 тисячі злочинів, що на 18,9 відсотка більше минулого року.

Зростання злочинності відзначається практично в усіх регіонах, причому 75 відсотків злочинів чиняться в містах, більш як 40 відсотків — в обласних центрах.

Чітко виокремлюється корисливо-наслідницька направленість злочинів. В основному це крадіжки з квартир (+25 відсотків), магазинів, баз і складів (у 2,3 рази), автотранспорту (+27,3 відсотка) й пограбування (+41 відсоток).

Багато скоюється вбивств (3 тис.), тяжких пошкоджень (7 тис.), розбоїв (3 тис.).

Іде процес утворення організованих злочинних структур, кривавої боротьби за сфери впливу.

Злочинці рвуться до зброї, шукають виходи за кордон. Тільки цього року вилучено майже 4 тисячі гранат, більш як 2 тисячі стволів вогнепальної зброї, у тому числі 16 гранатометів, 7 кулеметів, 48 автоматів, 206 карабінів, майже 200 кг вибухівки. У розшуку ще 3600 стволів, у тому числі 47 кулеметів і 60 автоматів.

Хто чинить злочини? По-над 60 відсотків — молодь у віці до 28 років. Майже 20 відсотків — підлітки, кожна сьома — жінка.

Які ж причини такого становища?

Перш за все корінь зла — у багатолітніх соціальних проблемах у соціально-економічній, духовній та правохоронній сферах.

Дається зважати загальний спад виробництва, інфляція, дефіцит, стрімке розширення суспільства за майновими ознаками. Не випадково відраджуються крадіжки худоби, птиці з ферм, продуктів харчування й навіть овочів з мішків.

У прибуткове ремесло в умовах жорстких недовплаток запасних частин і дорожніх переворотів крадіжки автотранспорту.

Загострює обстановку безробіття. Сьогодні серед злочинців більш як 30 відсотків осіб, не зайнятих у сфері виробництва, і їхня частка має тенденцію до зростання.

Треба визнати серйозне відставання законодавства від політичних та соціальних змін, втрату державного контролю в багатьох сферах суспільних відносин. Усе це спричинило правовий нігілізм, зневажливе ставлення до закону й інститутів влади.

Особливо помітні руйнівні процеси у молодіжному середовищі. Куйтується жорстокість, порнографія, насильство.

Ми відзначаємо зростаю-

чу протидію силам правопорядку. Минулого й цього року від рук злочинців загибли 132 наших співвітчужки, понад 800 — поранено.

Загрозливих розмірів набуває злочинність у сфері економіки. На сьогодні зареєстрували 36 тисяч таких фактів, серед них 2 тисячі розкрадань у великих і особливо великих розмірах, 2,5 тисячі спекуляцій, що намагаються законом, понад 3 тисячі порушень правил торгівлі.

У розкрадів вилучено більш як 10 кг золота й 100 кг срібла.

Принищено 23 тисячі спроб вивезення за кордон матеріальних цінностей на суму близько двох мільярдів карбованців.

Яких заходів ми вживаємо, щоб утримати ситуацію під контролем? Перш за все намагаємося зберегти професійне ядро, його вірність служінню народу України, присязі. Напрацьовуємо правову основу. За нашою участю розроблено і прийнято 49 законодавчих актів, у тому числі закон «Про міліцію», війське внутрішньої та конвойної охорони, про оперативно-розшукову діяльність тощо. Заново переробили відомчу нормативну базу, реорганізували структуру. Скоротили кількість заступників міністра, управлінський апарат, наповнили оновили склад колегії, керівництва служб, УВС областей. Згрупували основні служби у блоках карного розшуку, гро-

мадської безпеки, побутового й матеріально-технічного забезпечення, відділили штабні, ділянки.

У той же час створили відділи: правових і міжнародних відносин, центри громадських зв'язків та кримінологічних досліджень, управління внутрішньої безпеки, маємо намір рішуче протидіяти спробам проникнення злочинного елемента у нашу лаву.

Зміцнили підрозділи по боротьбі з організованою злочинністю (1500 чол.), дали техніку, зв'язок, транспорт. Взяли за обов'язок контролювати фінансово-кредитну, банківську системи й нові економічні структури. А їх понад 100 тисяч.

Підтримуємо ініціативу з місць про створення податкової міліції.

У Києві усього за три місяці вона дала державі майже 80 мільйонів карбованців прибутку. В той час як на її утримання адміністрація витратила 900 тисяч.

Зіткнулися з тим, що з території Польщі, Білорусії й Азербайджану до нас було завезено велику партію фальшивих купонів (вилучено більш як 18 мільйонів).

В Ужгороді діяла злочинна група з Прибалтики, яка займалася транспортними поставками виграбленого в ФРН та Польщі автотранспорту.

У Києві, Львові та Дніпропетровську припинено спробу окремих осіб з підняти викатації понад 3 мільярди

карбованців з установ національного банку за підписом «вазю».

У той же час сотні наших доморощених злочинців ховаються на територіях суміжних держав, роблять там «погоди».

Ми настійливо шукаємо точки зіткнення з правоохоронними органами країн. Уклали достояний угоду з Польщею. Румунією, Угорщиною, Австрією, Бразилією, Словенією.

Україну прийнято до Інтерполу. Вирішено питання про створення національного бюро.

Цього року розкрито 190 тисяч злочинів, або на 27 тисяч більше, ніж минулого року. Знайдено майже 26 тисяч злочинців, які ховалися від суги й слідства, а також 15 тисяч тих, хто пропав безвісти.

Припинено діяльність понад 600 організованих формувань, що діяли більше, ніж у минулому році. 354 вже віддані під суд.

З незаконного обороту вилучено майже 40 тонн наркотичної сировини.

Кадри, їхня професійна майстерність, відданість справі були і є головною проблемою системи МВС. З цієї метою ми реформували учбову базу. Створено Українську академію внутрішніх справ як основний відомчий навчальний і методичний центр. Підвищили статус інших учбових закладів. Сьогодні маємо три вузи, 10 училищ міліції та внутрішніх справ, понад 20 училищ первинної професійної підготовки із загальною кількістю 15 тисяч чоловік.

## ДЛЯ ВИКОНАННЯ ДЕРЖАВНОЇ ПРОГРАМИ

Розпорядженням Кабінету Міністрів України міністерствам і відомствам, місцевим державним адміністраціям належить підготувати і подати Міністерству економіки перелік підприємств, що перебувають у загальнодержавній власності, приватизацію яких доцільно здійснити із залученням іноземних інвестицій. Ці пропозиції після їх узгодження відповідним відомствам буде покладено в основу урядового рішення, яке буде прийнято орієнтовно у січні 1993 року на виконання Державної програми приватизації.

Прес-служба Кабінету Міністрів України.

## ПЕТЛЮРА І ЄВРЕЇ

Винницьке обласне товариство єврейської мови та культури і молодіжна організація «Шахар» провели на уково-практичну конференцію «Історія і культура євреїв Поділля». У своєму виступі, аргументованому документами, заступник директора державного обласного Ф. Винокурова показав, що в так звані «буремні роки» єврейське поселення в Україні зазнавали страшних погромів від червоних козаків.

Петлюра, про якого існує міф як про антисеміта, вимагав від свого війська захищати євреїв. Українські селяни також самі організовувалися у загони для захисту своїх сусідів-євреїв від погрому.

По речі, Володимир Винниченко, вірою дружиною якого була Розалія Якіна, у «Заповіті борців за свободу», гостро критикував Петлюру за різні державні справи, пише, що «Петлюра ніколи не був ні їдеїм, ні іншим антисемітом... ставився негативно і з огляду до погромів».

Складна річ історія. Але її треба знати.

Іван ВАЛЬКО.

## ДСУ: ПОДІЛ НА «ЧИСТИХ» І «НЕЧИСТИХ»

У Києві 12—13 грудня 1992 року відбувся III збір Всеукраїнського політичного об'єднання «Державна самостійність України» (ДСУ). Оскільки одним з головних своїх завдань об'єднання визначило реєстрацію в Міністерстві України в наступному році, то збір ДСУ визначився з програмними та статутними засадами і обрав нову керівництво. Головою ДСУ став народний депутат України Володимир Шлемко, його заступником — колишній республіканець Роман Коваль. Що ж ми маємо?

ДСУ як політична формація виникла ще в квітні 1990 року і з 60 членів зросла сьогодні до 400 у чотирнадцяти областях. Видає газету «Нескорена нація» під гаслом «За все приходить час розплати...».

У програмі об'єднання однією з головних засад є таке: «ДСУ бореться за побудову національної цілісної соборної держави на українських історичних землях, в якій джерелом влади буде український народ, а устрій держави відповідатиме прикметам, притаманним українському народові». Є й положення про необхідність знищення постколоніальних і командно-адміністративних структур, про ринкові відносини, про відновлення української мови, культури і духовності, про створення умов для функціонування традиційних українських церков, про соціальний захист трудящих, допомогу матерям і малолітнім, про неможливість укладання Україною піддержаних чи наддержаних угод з будь-якої і особливо

### У партіях і рухах

з Росією. Багато чого є, і цілком можна було б сказати, що програма ДСУ має загальні відзнаки з програмою українських партійних документів: певну декларативність, електичність, відсутність як механізмів для її втілення в життя, так і умов для цього. Можна було б сказати, якщо не намагання ДСУ віднайти ці механізми, м'яко кажучи, своєрідним способом. А саме — спробою створити організацію, яка нагадує селянську без внутрішнього плюралізму, з нетерпимістю до інших поглядів, а жорсткою підпорядкованістю «нижчих» «вищим», з готовністю в будь-який момент відмовитися від парламентських методів діяльності і вдатися до неправдаєвських кроків за надряд здійснення свого головного гасла «Українська держава — понад усе!».

Положення статуту про те, що членом ДСУ може бути тільки українець (українська зазначення Р. Коваль прокоментував так: «Ми створюємо етнічно чисту політичну організацію»). І роз'яснює чому: моваля, українці не можуть розчинитися, наприклад, в європейському морі, а в російському — можуть. А отже, ДСУ не схвалює й змішаних шлюбів українців, у першу чергу з росіянами.

Ідеє слово, ДСУ задекларувала себе як політичну формацію, що беззаперечно стоїть на засадах українського націоналізму, який виходить з того, що «смертельна загроза українській національній самобутності

виникнула в російському морі вичорнено маскетується загальнолюдськими ідеалами та економічними прецедентами. Звичайно підстав для твердження про загрозу українській самобутності чиямало. Національне відродження в республіці сьогодні нагадує відомий жарт сатирика М. Жванецького: я так довго думаю про кобасу, що навколо мене збиралися собаки. Так і я нас: скільки сказано красивих слів про відродження української мови, де того, що, за ідеями Гітлера, були людьми другого сорту на тій підставі, що не є німцями, відповіді: мовлять, не треба платити ідеї з методами їх впровадження. Задавати те, що «наднімець» спершу теж говорив про ідеї, а потім вкрав Європу тисячами трілейонів і бабінних ярів, не хотіли. Усім, хто не згоден з ідеями справжніх українських націоналістів, пропонували вихити з України, і ніяк не хотіли розуміти, що свобода однієї людини закінчується там, де починається свобода іншої».

Багато чого не зрозуміли члени ДСУ. І, певно, вже не зрозуміють. Вони виходять на широку політичну арену і заперечують, що люблять Україну. Що ж, залишається тільки докласти пропонували вихити з України, і ніяк не хотіли розуміти, що свобода однієї людини закінчується там, де починається свобода іншої.

Ось пошуками цього «ворога», проти якого можна було б підняти «меч нашої

духовності», і займався III збір ДСУ. Шукали їх скрізь: у Росії, США, Ізраїлі, Австрії, серед «космополітичного Руху» й «збавкрутких демократів», які сповідували «доляризм» (себто прожаний... — В. С.), націоналізм, серед українських росіян, на телебаченні, в пресі, в урядових структурах. І скрізь знаходили і таувару. На нас запитання, як вони, щирі українці, ставлять до того, що, за ідеями Гітлера, були людьми другого сорту на тій підставі, що не є німцями, відповіді: мовлять, не треба платити ідеї з методами їх впровадження. Задавати те, що «наднімець» спершу теж говорив про ідеї, а потім вкрав Європу тисячами трілейонів і бабінних ярів, не хотіли. Усім, хто не згоден з ідеями справжніх українських націоналістів, пропонували вихити з України, і ніяк не хотіли розуміти, що свобода однієї людини закінчується там, де починається свобода іншої.

Володимир СКАЧКО.

## Експрес-інформація

## ПО ДРУГОМУ КОЛУ

Закон про Ряду Міністрів Російської Федерації обговорює на спільному засіданні палат парламент РФ. Як відомо, цей закон було прийнято ще влітку. Проте Президент Росії Б. Єльцин нахвал на нього вето і повернув парламентаріям на повторний розгляд. Підставою для вето стала невідповідність низки статей законопроекту нормам Конституції.

## ПОСТУП €, АЛЕ НЕВЕЛИКИЙ

Висока активність на виборах — відповість народу на вдосконалення демократії на Кубі, заявив лідер цієї країни Ф. Кастро. У виборах до муніципальних асамблеї народної влади, які відбулися минулої неділі, взяли участь більш як 97 відсотків кубинців. Вони обрали майже 13 тисяч депутатів до місцевих органів влади.

Хоча міжнародні спостерігачі і відзначають деякий поступ демократії на виборах (вони уперше проводилися техніки толосування на альтернативній основі), насправді, підкреслюють вони, не було представлено жодної альтернативної програми кандидатів. Усі вони закликали до захисту революційних завоевань.

## ДОКИ ТИХО, СТВОРЮЮТЬ АРМІЮ

Поступово стабілізується ситуація в столиці Таджикистану Душанбе і його передмістях. Громадянський порядок налагодили Міністерство внутрішніх справ республіки та органи національної безпеки. Незаконні угруповання складають зброю.

Тим часом керівництво Таджикистану оголосило про створення національної армії. При цьому воно сподівається на допомогу Росії, Казахстану та інших держав співдружності.

## НЕВЖЕ БОЙКОТИ

Делегати Всесвітнього єврейського конгресу обговорюють пропозицію про оголошення бойкоту Німеччині у зв'язку із зростанням неонацизму на правохристиянському наслі в цій країні. Сесія конгресу, членами якого є понад 60 єврейських організацій з усього світу, відкрилася вчора у Нью-Йорку.

## ДОВЕДЕТЬСЯ ЗАТЯГНУТИ ПОЯСИ

Тяжкий прогноз на майбутнє проносять експерти, які ознайомилися з проектом бюджету республіки на наступний рік. Нині цей проект обговорюють парламентарії Естонії, які зібралися вчора на позачергову сесію.

## НЕ КАЖИ ГОП...

Нинішній Президент Сербії С. Мілошевич значно випереджає свого суперника прем'єр-міністра Союзної Республіки Югославії М. Паніча. Про це свідчать попередні підрахунки голосів президентських виборів у Сербії, які відбулися минулої неділі. М. Паніч, зі свого боку, звинувачує С. Мілошевича у фальсифікації і поставив виклик провести нове голосування протягом трьох місяців. Остаточні підсумки виборів можливо будуть відомі завтра.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

# «МИ ЗА РАЗВИТОК ПОЗАУРЯДОВИХ КОНТАКТОВ»

## Крісло для гостя

Ось уже рік працює Український центр досліджень із проблем міжнародної безпеки. Робота аналітиків цієї позаурядової структури, метою якої є сприяння Хельсінкському процесу та розвитку міжнародного співробітництва у сфері політики і економіки, вже привернула увагу наукових кіл Заходу. Віце-президент центру Павло Носок, який видає нашу редакцію, люб'язно погодився відповісти на запитання кореспондента «Голосу України».

— Пане віце-президент, розкажіть, будь ласка, про роботу вашої організації, з ким співпрацюєте і чиї замовлення виконуєте?

— Наш центр для незалежно від офіційних структур, політичних угруповань та ідеологічних течій. Він сприяє розвитку позаурядової дипломатії і є з'єднувальною ланкою між фахівцями різних країн, які працюють у сфері міжнародної безпеки та захисту прав людини. Водночас намагаємося тісно співпрацювати з українським зовнішньополітичним відомством, Міністерством оборони України. На-

шими постійними партнерами є комісії українського парламенту, апарат Президента. Також підтримуємо контакти з такими закладами, як наш, у США, Англії, Німеччині, Франції. У нас є ряд програм підготовки міжнародних форумів, «круглих столів», семінарів. Багато замовлень нам надходить від урядових органів, в основному на наукові дослідження в різних сферах.

— Але ж для таких наукових розробок потрібен великий штат...

— Наш колектив є нечисленним. Але ми залучаємо

до роботи над проектами провідних українських вчених, фахівців-практиків. Будемо також пропонувати виконувати частину замовлень науковцям з Інституту стратегічних досліджень у Лондоні та Університету національної оборони США.

— Над якими основними завданнями нині працюєте?

— Перш за все разом з Українським інститутом займаємося організацією Дебурзької зустрічі, яка відбудеться у Києві 22—26 лютого наступного року, в рамках Асоціації євроатлантичного співробітництва. На цей форум раз на рік з'їжджаються провідні політичні й громадські діячі, які займаються проблемами міжнародних відносин, щоб на неформальному рівні обговорити нагальні питання співробітництва. Плануємо, що в українську столицю приїдуть понад 50 учасників з країн Заходу і 25 — з України, Білорусі, Казахстану і Росії. Окрім того, на зустріч будуть за-

прошені парламентарії, радники Президента, представники дипломатичного корпусу в нашій країні, працівники Міністерства закордонних справ, інших відомств і наукових закладів. Очікуємо, що на форумі прибуде колишній Президент США Дж. Картер з дружиною. Треба також наголосити, що ідею проведення Дебурзької зустрічі у Києві підтримує Президент України Л. Кравчук.

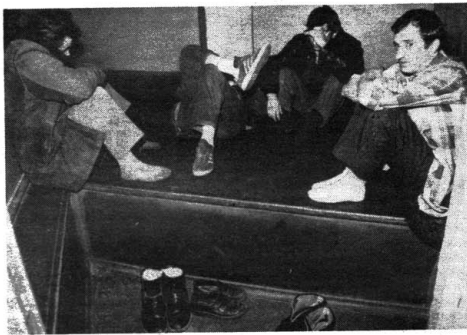
— Які питання обговорюватимуть на зустрічі?

— Є два блоки питань. Перший передбачає розгляд стану економічних відносин України з іншими державами, другий — співробітництво в гуманітарній сфері. Одразу хочемо сказати, що на цьому зібранні обговорюватимуться питання, які Україна розв'язуватиме під час свого поступу до спільного європейського доому.

— Дякую за бесіду.

Інтерв'ю провів  
Тарас ПЕТРИВ

## Фотофакт



Немастою кримінального публіцизму. Кого тут тільки не побачиш у вузлах на одній із станцій московського метро.  
Фото ІТАР—ТАРС.

## Власкормі повідомляють

## Бішкек

## ЧЕРЕЗ ТУРЕЧЧИНУ. АЛЕ ЗА ДОЛАРИ

Перша в республіці міжнародна АТС відкривалася у Бішкеку. Обладнання для неї передала і змонтувала одна з провідних турецьких телеграфно-телефонних компаній. Вони дають змогу за лічені секунди виїти на зв'язок з будь-якою державою світу — через Туреччину, звісно.

«Місткість» станції — 2,5 тисячі абонентських ліній. Оплата переговорів у доларах. Вилучення сумнів, що знайдеться стільки замовників, які навіяли до цієї станції. Але турецькі сторони з оптимізмом дивляться на майбутнє і вже вивели плани розширення міжнародної автоматичної телефонної станції.

Євген ДЕНИСЕНКО.

## Мінськ

## ВИЖДЖАТИ СТАЛИ МЕНШЕ

За мінімізації ризиків зменшилися кількості громадян Білорусі, котрі емігрували в інші країни. Якщо за 11 місяців минулого року республіканський ВВІР дозволяв виїхати 6 тисячам жителів республіки, то в цьому — всього 3 тисячам. Зменшили і напрямки еміграції. Якщо торік 4 тисячі чоловік виїхали до Ізраїлю, то тепер до землі обетованої австралійцями лише 700 чоловік, а понад 2 тисячі емігрували до США, де відсоток нелегальних виїзтів — високоакцізований спеціалісти з вищою освітою.

Віктор ХОРОШКО.

## Баку

## ПРОПОЗИЦІЯ ПЕРЕВИЩУЄ ПОПИТ

Голова Верховної Ради Азербайджанської Республіки Іса Гамбаров спростував повідомлення агентства Інтерфакс про намір парламенту весту блики оголосити загальну мобілізацію. «У нас немає необхідності в такому заході», — заявив Іса Гамбаров. За даними статистики, щорічно в Азербайджані призводять в армію до сьогда набагато більше юнаків, аніж це потрібно для армії.

Ровшан АЛІЕВ.

## Напередодні Мінської зустрічі

## АГІТУВАВ ЗА СНД

У Кишиневі підписано політичний договір між Молдовою та Білоруссю. Підписи під ним поставили Президент Молдови М. Сатур та Голова Верховної Ради Білорусі С. Шупікевич.

Під час візиту до Молдови С. Шупікевич зустрівся з Президентом парламенту республіки і спробував умовити молдовську сторону взяти участь у міжпарламентській асамблеї СНД, яка має відбутися наприкінці грудня у Санкт-Петербурзі, та нараді голів держав співдружності у Мінську. Голова Білоруської держави однією з доводів на користь участі Молдови у мінській нараді висував таке припущення: Молдова може знайти прихильників серед глав держав СНД для розв'язання власних проблем. Зокрема, проблеми виведення з її території 14-ї армії Росії. Голова Президії парламенту Молдови А. Мошану підкреслював у бесіді з білоруським керівником,

що Молдова не може відчувати себе дієвно вільною, поки на її землі розташовуються російські війська.

Кажучи про СНД у цілому, С. Шупікевич зазначив, що «Ніякого дива із світовими ринками не відбудеться. Якщо нас роз'єднують, необхідно об'єднати у нашій бірності і протистояти добре організованій системі збирання даних з колишніх республік Союзу». Цю точку зору на співдружність він намагався передати молдовським парламентаріям. Однак агітація за СНД не вдалася. Голова Президії парламенту Молдови посилаючись на постійний тиск, який чиниться на Молдову Москвою, поставив питання:

«Що це за співдружність, якщо тебе штовхають до неї силою?» Він підкреслював, що дворянство в його державі до СНД може з'явитися лише в тому разі, якщо Росія на весь голос заявить про підтримку конституційної Молдови й припинить надавати підтримку сепаратистам у Лівобережжя. На підтвердження А. Мошану зазначив, що хоча російський з'їзд не слухав питання про Придністров'я, але все ж делегация звідти була допущена на з'їзд і передала заяву про визнання незалежності регіону.

Все ж, як стало відомо, Президент у Прем'єр-міністр Молдови візьмуть участь у нараді в Мінську. Але чи поставлять вони свої підписи під запропонованими там документами?

Світлана ЧАЛА.

Кишинів.



## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО СТАТУС НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про порядок введення в дію Закону України «Про статус народного депутата України»

Верховна Рада України постановляє:

1. Ввести в дію Закон України «Про статус народного депутата України» з моменту опублікування.

2. Комісіям Верховної Ради України у питанні діяльності Рад народних депутатів, розвитку місцевого самоврядування, мандатній і з питань депутатської етики, у питанні законодавства і законності, разом з Кабінетом міністрів України підготувати і внести на розгляд Верховної Ради України пропозиції щодо приведення законодавства України у відповідність з цим Законом.

3. Комісіям Верховної Ради України у питанні діяльності Рад народних депутатів, розвитку місцевого самоврядування, мандатній і з питань депутатської етики, з

питань культури та духовного відродження підготувати і внести на розгляд Верховної Ради України проект Положення про повноваження народного депутата України та зразки повсякдення і нагрудного знака народного депутата України.

4. Доручити Президії Верховної Ради України разом з Кабінетом міністрів України до 1 січня 1993 року встановити порядок відшкодування підприємствам, установам і організаціям витрат, пов'язаних з забезпеченням діяльності народних депутатів України.

Голова Верховної Ради України  
І. ПЛЮЩ

м. Київ  
21 листопада 1992 року

Народні депутати України є повноваженими та відповідальними представниками народу України у Верховній Раді України. Вони покличають виражати і захищати суспільні інтереси та інтереси своїх виборців, брати активну участь у здійсненні законодавчої та контрольно-функцій Верховної Ради України.

При виконанні своїх функцій і повноважень народні депутати України керуються Конституцією, законами України, постановами Верховної Ради України, а також своєю совістю.

## І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Законодавство про статус народного депутата України.

Статус народного депутата України визначається Конституцією України та цим Законом.

Стаття 2. Строк повноважень народного депутата України.

Повноваження депутата починаються з дня відкриття першої сесії Верховної Ради України і закінчуються в день відкриття першої сесії Верховної Ради наступного скликання.

Стаття 3. Дотримування приписки повноважень народного депутата України.

Повноваження депутата припиняються достроково за рішенням Верховної Ради України:

у зв'язку з обранням або призначенням депутата на посаду, зайняття якої за законом несумісне з виконанням повноважень народного депутата України;

у зв'язку з особистою заявою депутата про складення ним депутатських повноважень;

у разі втрати депутатом громадянства України або вилучення його на постійне проживання за межі України;

у зв'язку з обвинувальним вироком суду, що набрав законної сили щодо особи, яка є депутатом;

у разі визнання депутата судом невіддатним або безвісним.

Повноваження депутата достроково припиняються також відповідно до Закону про відкликання народного депутата України.

Стаття 4. Поєднання депутатської діяльності з виконанням виробничих або службових обов'язків.

Депутат здійснює свої повноваження з частковим або повним звільненням від виробничих або службових обов'язків. Звільнення здійснюється за бажанням депутата у порядку переводу.

Зайняття іншою трудовою діяльністю не дозволяється Голові Верховної Ради України, його заступникам, головам постійних комісій Верховної Ради, їх заступникам, секретарям постійних комісій, керівникам інших постійних органів Верховної Ради України і народним депутатам, які працюють на постійній роботі у Верховній Раді України, за винятком викладацької і наукової роботи у вільний від роботи час.

Стаття 5. Несумісність депутатського мандата з деякими посадами та видами діяльності.

Депутатський мандат не сумісний з зайняттям посади та видами діяльності, зазначеними у статті 85 Конституції України та цьому Законі.

Народний депутат України не може:

залучатися як експерт органами попереднього слідства, прокуратури, суду; одержувати від іноземних урядів будь-які виплати, пенсії, подарунки та винагороди;

використовувати свій депутатський мандат в цілях, не пов'язаних з депутатською діяльністю.

Адвокати народні депутати України не можуть брати участь у справах проти держави, а також бути захисниками осіб, які звинувачуються у державній зраді.

Зайняття депутатом посади, не сумісної з депутатським мандатом, веде до припинення депутатських повноважень.

Стаття 6. Депутатська етика.

Народний депутат України повинен дотримуватися норм депутатської етики. Неприпустимим є використання депутатом свого статусу в суверені законним інтересам суспільства, громадян, держави.

У разі порушення депутатської етики питання про поведінку депутата розглядається Комісією Верховної Ради України мандатною і з питань депутатської етики. Заходів впливу щодо депутата вживає Верховна Рада України.

Позиція, висловлена народним депутатом України, не може бути предметом розгляду у Верховній Раді України та її органах, якщо він не допустить її, прямо заборонених законом.

Стаття 7. Взаємодія народного депутата України з виборцями.

Депутат підтримує зв'язки з виборцями, колективами, які висунули його кандидатом у депутати, а також колективами інших підприємств, установ, організацій, державними органами та органами об'єднані громадян, органами місцевого самоврядування, розташованими на території його виборчого округу.

Депутат відповідальний перед виборцями свого округу і їм підзвітний.

Депутата, який не виправдав довіри виборців, може бути відкликано ними на підставах і в порядку, встановлених законом.

Стаття 8. Взаємодія народного депутата України з Верховною Радою України та її органами.

Народний депутат України є членом Верховної Ради України і має всі права, що

забезпечують його активну участь у діяльності Верховної Ради та утворених нею органів, які несе відповідальність перед Верховною Радою, виконує доручення Верховної Ради та її органів.

Верховна Рада має право заслуховувати повідомлення депутата про його роботу у Верховній Раді, виконання доручень Верховної Ради та її органів.

У разі неодноразового нез'явлення депутата без поважних причин на пленарні засідання Верховної Ради, засідання утворених нею органів або систематичного бойкоту тих заходів, які ними проводяться, Верховна Рада може у порядку, передбаченому Регламентом Верховної Ради України, прийняти рішення про проведення у відповідному виборчому окрузі голосування виборців щодо відкликання депутата.

Стаття 9. Депутатське повсякдення і нагрудний знак народного депутата України.

Народний депутат України має депутатське повсякдення і нагрудний знак, які видаються йому після визнання Верховною Радою України повноважень народного депутата України. Депутатським повсякденням і нагрудним знаком народний депутат України користується протягом строку своїх повноважень. Депутат використовує нагрудний знак при виконанні депутатських обов'язків, під час офіційних неромовних і за інших обставин, коли повинен бути відомим його статус. Повсякдення народного депутата України має спеціальну вкладку, в якій наведено основні права депутата.

II. ПРАВА ТА ОВОВ'ЯЗКИ НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ У ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ ТА ЇЇ ОРГАНАХ

Стаття 10. Права народного депутата України у Верховній Раді України та її органах.

Депутат як член Верховної Ради України користується правом ухвального голосу в усіх питаннях, що розглядаються на засіданнях Верховної Ради та її органів, до складу яких він входить. Депутат набуває права ухвального голосу у Верховній Раді з моменту визнання його повноважень Верховною Радою.

Кожний депутат у Верховній Раді України та її

органам, членом яких він є, має один голос.

Депутат, який не є членом якого-небудь органу Верховної Ради, може брати участь у його роботі з правом дорадчого голосу.

Народний депутат має право:

обирати і бути обраним до органів Верховної Ради України;

пропонувати питання для розгляду Верховною Радою України або її органами; законодавчої ініціативи у Верховній Раді України;

ставити питання про визнання законопроекту терміновим та про внесення його на народне обговорення або референдум;

вносити проекти постанов, інших актів, поправок до них;

вносити пропозиції та поправки до проектів законів і інших законодавчих актів, а також пропозиції щодо порядку голосування;

висловлювати думку щодо персонального складу органів і кандидатів посадових осіб, які обираються, признаються або затверджуються Верховною Радою України; звертатися із запитаннями, брати участь у дебатах, ставити запитання доповідачів, головному на засіданні, вимагати відповіді на запит; виступати з обругуванням своїх пропозицій і з мотивів голосування, давати довідки;

ставити питання про недовіру складу органів, утворених Верховною Радою України, а також посадовим особам, яких обрано, призначено або затверджено Верховною Радою України;

порушувати питання про перевірку діяльності підприємств, установ та організацій, розташованих на території України, щодо яких є дані про порушення ними чинного законодавства;

передавати головуючому на засіданні Верховної Ради України текст свого виступу, окремої думки, заяви, пропозиції і зауваження з питань, що розглядаються Верховною Радою, для включення до протоколу і стенографічного звіту засідання;

одержувати по одному примірнику офіційних видань Верховної Ради України, текстів виступів, що не підлягають опублікуванню, інформаційних матеріалів Верховної Ради та її органів, інформаційних і дослідних матеріалів, які офіційно розповсюджуються урядовими

та іншими державними і громадськими органами, а також знайомитися з матеріалами архівів, текстами своїх виступів у стенограмах і протоколах засідань Верховної Ради України та її органів до опублікування;

оголошувати на засіданнях Верховної Ради та її органів, за попереднього згодою головуючого, тексти звернень, заяв, резолюцій, петицій громадян чи їх об'єднань, якщо вони мають суспільне значення, безплатно користуватися засобами зв'язку, фотомікрофотографією у Верховній Раді України.

Депутат має право вносити у Верховну Раду та її органи пропозиції з будь-яких питань, що входять до відання Верховної Ради та її органів, крім випадків, коли право внесення пропозицій закріплене Конституцією України за певним органом чи посадовою особою.

Поправки, пропозиції та зауваження, внесені депутатами на сесії Верховної Ради, розглядаються і враховуються при розгляданні і прийнятті законопроектів і рішень Верховної Ради. У разі їх відхилення депутату за його зверненням надається мотивована відповідь відповідно постійною комісією.

Порядок реалізації зазначених прав встановлюється цим Законом, Регламентом Верховної Ради України, Законом про постійні комісії Верховної Ради України, іншими законодавчими актами Верховної Ради України.

Стаття 11. Право законодавчої ініціативи народного депутата України.

Право законодавчої ініціативи народного депутата України у Верховній Раді України реалізується у формі внесення:

проекту нового закону, проекту закону про зміни чи доповнення до чинного закону або про його скасування; обругуваної пропозиції про необхідність прийняття нового закону, закону про зміни чи доповнення до чинного закону або про його скасування (законодавча пропозиція);

пропозицій та поправок до документа законодавчої ініціативи, що розглядається Верховною Радою України.

Право законодавчої ініціативи народного депутата України гарантується:

обов'язковим розглядом внесенного документа законодавчої ініціативи на засіданні Верховної Ради України з прийняттям рішення щодо нього;

забезпеченням виступу ініціатора внесення документа законодавчої ініціативи на засіданні Верховної Ради при його розгляді. Щодо документа законодавчої ініціативи, реалізації якого веде до збільшення державних витрат або зменшення надходжень, то він може бути розглянутий Верховною Радою України тільки в пакеті із змінами і доповненнями до Державного бюджету України за пропозицією Президії Верховної Ради України або з відстрочкою введення його в дію до нового фінансового року.

Порядок реалізації права законодавчої ініціативи визначається Регламентом Верховної Ради України.

(Продовження на 10—12-й стор.)

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО СТАТУС НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ

(Продовження).

Початок на 9-й стор.).  
Стаття 12. Депутатський запит

Депутатський запит — це вимога народного депутата України, яка заявляється на сесії Верховної Ради України до підконтрольних і підзвітних їй органів та посадових осіб, даючи офіційне роз'яснення з питань, віднесених до їх компетенції.

Депутатський запит вноситься депутатом або головою комісії до Президії Верховної Ради або Президента України, Голови Верховної Ради України, Кабінету Міністрів України, керівників органів, призначених Верховною Радою України, щодо фактів порушень або невиконання Конституції України, законів, постанов та інших актів, прийнятих виконавчими органами влади чи управління України, а також з питань, що мають загальнодержавний характер або передбачені частиною 9 статті 19 цього Закону, відповідно до Регламенту Верховної Ради України.

Запит вноситься в письмовій формі Голові Верховної Ради України.

Секретаріат Верховної Ради України негайно надсилає текст запиту відповідному органу або посадовій особі, до яких його звернуто.

Орган або посадова особа, до яких звернуто запит, зобов'язані дати офіційну письмову відповідь не пізніше як у 7-денний термін або інший термін, встановлений Верховною Радою України. Відповідь на депутатський запит надсилається Голові Верховної Ради та депутату, який його вніс. Відповідь на запит, якщо на цьому наголошує депутат, оголошується головою на засіданні Верховної Ради.

Депутат має право дати оцінку відповіді на свій депутатський запит. У цьому випадку може бути проведено обговорення, якщо на нього наголошує не менше 1/5 частини депутатів.

При обговоренні відповіді на запит на засіданні повинні бути присутні посадові особи, до яких звернуто запит.

За результатами розгляду депутатського запиту Верховна Рада приймає відповідну постанову.

Депутатський запит, відповідь на нього, постанови Верховної Ради, прийняті за результатами розгляду запиту, повинні бути роздані всім депутатам і опубліковані в «Відомостях Верховної Ради України» та газеті «Голос України».

Стаття 13. Право народного депутата України брати участь у перевірках додержання законів державними органами та органами об'єднань громадян, підприємствами, установами та організаціями, у депутатських розслідуваннях, знайомихся з необхідними для цього документами. Про результати перевірки депутат інформує Верховну Раду або її органи, а також ставить до відома відповідні державні органи та органи об'єднань громадян, підприємств, установ, організацій. В разі необхідності депутат вносить пропозиції щодо забезпечен-

ня додержання законів у діяльності зазначених органів, підприємств, установ і організацій, усунення виявлених недоліків, скасування незаконних рішень, притягнення до відповідальності осіб, винних у порушенні законності і державної дисципліни.

Депутат має право порушувати у Верховній Раді України або її органах питання про необхідність проведення перевірок додержання законів державними органами та органами об'єднань громадян, підприємствами, установами та організаціями, розташованими на території України, про проведення депутатських розслідувань з будь-якого питання.

Депутат не зобов'язаний повідомляти про джерело інформації, яке він використує.

Стаття 14. Право народного депутата України на участь у депутатському розслідуванні

За дорученням Верховної Ради України депутат має право брати участь у депутатському розслідуванні, яке признається за рішенням Верховної Ради України.

Всі державні органи і посадові особи зобов'язані надавати допомогу в проведенні розслідування. На вимогу депутатської комісії по розслідуванню всі державні органи та органи об'єднань громадян, підприємств, установ, організацій, їх посадові особи, а також громадяни повинні безперешкодно надавати необхідні для розслідування відомості і документи. Ніхто не має право відмовитися від дачі пояснень депутатам, які ведуть депутатське розслідування. Результати розслідування доводяться до відома Верховної Ради або її органів, підлягають обговоренню і Верховна Рада приймає по них постанову.

Депутатське розслідування не перешкоджає проведенню розслідування з цього ж питання уповноваженими на це державними органами.

Стаття 15. Право народних депутатів України об'єднуватися в депутатські групи

Депутати мають право об'єднуватися в депутатські групи.

Порядок утворення та особливості діяльності депутатських груп у Верховній Раді визначаються Регламентом Верховної Ради України та іншими законодавчими актами України, що регулюють депутатську діяльність. Депутатські групи та їх об'єднання мають право обнародувати інформацію про свою діяльність в офіційних виданнях Верховної Ради.

Стаття 16. Обов'язки народного депутата України у Верховній Раді України та її органах

Народний депутат України зобов'язаний: бути присутнім та брати участь у засіданнях Верховної Ради України та її органів, до складу яких його обрано, виконувати їх доручення, додержувати Регламенту Верховної Ради України та інших нормативних актів, що визначають порядок діяльності Верховної Ради та її органів; у разі неможливості присути на сесію або засідання народний депутат повідомляє про це Секретаріат Верховної Ради та голову відповідної постійної комісії; брати участь у контролі за виконанням законів та інших актів Верховної Ради України, рішень її органів;

інформувати Верховну Раду України та її органи, до складу яких його обрано, про виконання доручень Верховної Ради та її органів.

Стаття 17. Відповідальність народного депутата України за невиконання своїх депутатських обов'язків у Верховній Раді України та її органах

У разі невиконання депутатом своїх обов'язків у Верховній Раді або її органах, порушення ним встановленого порядку їх роботи питання про поведінку депутата може бути розглянуто Верховною Радою або відповідно уповноваженими нею органами.

Народний депутат України може бути виведений із складу постійної чи тимчасової комісії Верховної Ради за систематичну неучасть в їх роботі.

Всі виплати, пов'язані з виконанням депутатських обов'язків, за дні відсутності депутата без поважних причин не проводяться.

Рішення, прийняті Верховною Радою щодо депутата, який без поважних причин не бере участі у засіданнях Верховної Ради або її органів, друкуються в газетах — органах Верховної Ради України і органах місцевих Рад народних депутатів.

Всі депутати, які входять до складу депутатської комісії розслідування, повинні бути присутніми на засіданнях цієї комісії. Після закінчення кожної сесії Верховної Ради України в цих же газетах відповідно друкуються дані про відсутність народних депутатів України на сесії без поважних причин.

III. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ У ВИБОРЧОМУ ОКРУЗІ ТА ЗА ЙОГО МЕЖАМИ

Стаття 18. Права народного депутата України

Народний депутат України має право:

брати участь у розгляді в органах державної влади будь-яких питань, що зачіпають інтереси громадян та організацій;

звертатися в державні органи та органи об'єднань громадян, до підприємств, установ і організацій, посадових осіб у питаннях своєї депутатської діяльності;

відвідувати будь-які державні і громадські органи, підприємства, установи і організації з питань своєї депутатської діяльності; переривати з власної ініціативи з залученням при необхідності представників державних органів і об'єднань громадян відомості про порушення закону, прав та інтересів громадян і організацій, що охороняються законом;

вимагати від відповідних органів і посадових осіб притягнення порушувачів закону, прав та інтересів громадян і організацій, що охороняються законом; одержувати повну і достовірну інформацію з питань, пов'язаних із здійсненням депутатських повноважень, від усіх державних органів і органів об'єднань громадян, підприємств, установ, організацій та посадових осіб;

проводити збори виборців округу, зустрічі з виборцями, трудовими колективами, об'єднаннями громадян;

брати участь у засіданнях об'єднань народних депутатів, виборців, органів громадського самоврядування, зборів трудових колективів, громадян за місцем проживання, військовослужбовців у військових частинах.

Народні депутати мають право об'єднуватися в депутатські клуби, інші депутатські формування.

Стаття 19. Депутатське звернення

Депутат має право звертатися до посадових осіб всіх державних органів та органів об'єднань громадян, керівників підприємств, установ і організацій, незалежно від форм власності та підпорядкування, до посадових осіб з питань, пов'язаних з депутатською діяльністю, і брати участь у розгляді порушень цих питань.

Депутатське звернення — викладене в письмовій формі пропозиція народного депутата, звернена до посадових осіб державних органів, керівників підприємств, установ і організацій, здійснити певні дії, даючи офіційне роз'яснення чи викласти позицію з питань, віднесених до їх компетенції.

Депутат своє звернення передає відповідній посадовій особі безпосередньо або надсилає поштою.

Депутатське звернення є обов'язковим для розгляду посадовими особами, яким воно адресоване, протягом не більше 10 днів з моменту одержання.

Якщо розгляд звернення з об'єктивних причин не може бути проведено у визначений термін, депутата повідомляють про це офіційним листом з викладенням мотивів продовження терміну розгляду. Максимальний час розгляду депутатського звернення, з урахуванням продовження, не може перевищувати 30 днів з моменту його одержання.

Якщо депутат, який вніс звернення, виявив бажання бути присутнім при його розгляді, посадова особа, яка організовує цей розгляд, зобов'язана зазвичай попередити депутата про час і місце розгляду звернення.

Вмотивовану відповідь на депутатське звернення повинно бути надіслано депутату не пізніше як на другий день після розгляду.

Якщо депутат не задовольний відповіддю на своє звернення і якщо, на його думку, посадова особа ухилилась від вирішення порушеного у зверненні питання, він має право внести депутатський запит відповідно до статті 12 цього Закону.

Стаття 20. Право народного депутата України на невідкладний прийом посадовими особами

Депутат користується правом невідкладного прийому керівниками та іншими посадовими особами державних органів та органів об'єднань громадян, підприємств, установ і організацій з питань депутатської діяльності.

Депутат при пред'явленні посвідчення народного депутата України користується правом безперешкодного доступу на підприємства, установи та організації, розташовані на території України, незалежно від їх підпорядкування, форми власності, режиму таємності.

Вимоги про пред'явлення цих оформлення інших документів, а також особистий огляд депутата, огляд та перевірка його речей забороняються.

Порядок доступу депутата у спеціальні підрозділи підприємств, установ та організацій, діяльність яких пов'язана з забезпеченням державної та іншої таємниці, встановлюється законодавством.

Стаття 21. Право народного депутата України вимагати усунення порушення законності

Депутат як представник державної влади у разі порушення прав і інтересів громадян, що охороняються законом, та інших порушень законності має право на місці вимагати припинення порушення або звертатися з вимогою до відповідних органів і посадових осіб притягнути такі порушення.

В разі порушення законності депутат може звернутися з депутатським зверненням до відповідних посадових осіб правоохоронних чи контррозвідних органів.

Посадові особи державних органів та органів об'єднань громадян, адміністрації підприємств, установ і організацій, а також працівники міліції, до яких звернуто вимогу депутата, зобов'язані негайно вжити заходів до усунення порушення, а при необхідності — притягнення винних до відповідальності з наступним інформуванням про це депутата. У разі невиконання заходів посадові особи несуть дисциплінарну, адміністративну або кримінальну відповідальність у встановленому законом порядку.

Стаття 22. Право народних депутатів України на участь в роботі місцевих Рад народних депутатів

Депутат має право брати участь з правом дорадчого голосу у сесіях місцевих Рад народних депутатів та засіданнях їх органів.

Стаття 23. Обов'язки народного депутата України у виборчому окрузі

У виборчому окрузі народний депутат України зобов'язаний:

підтримувати тісні зв'язки з виборцями, регулярно інформувати їх про свою роботу у Верховній Раді України та її органах, про роботу Верховної Ради та її органів, виконання їх рішень, а також про реалізацію своєї передвиборчої програми (платформи);

брати участь у здійсненні контролю за виконанням законів, постанов, інших актів Верховної Ради та її органів;

визначати громадську думку, потреби і запити населення, в разі необхідності повідомляти про них Верховну Раду та її органи, вносити пропозиції і вживати інших заходів щодо їх врахування і задоволення;

вести регулярний прийом виборців. Після затвердження Верховною Радою України повноважень депутата він зобов'язаний передати текст своєї передвиборчої програми (платформи) місцевим органам влади, на території яких знаходиться його виборчий округ, для опублікування в газеті — органі місцевої Ради народних депутатів.

Стаття 24. Розгляд народним депутатом України пропозицій, заяв і скарг громадян

Депутат розглядає одержані ним пропозиції, заяви і скарги виборців, вживає заходів щодо їх законного та обґрунтованого вирішення; вивчає причини, що породжують скарги і може вносити відповідні пропозиції до Верховної Ради України та її органів, місцевих Рад народних депутатів, до інших державних органів та органів об'єднань громадян, підприємств, установ та організацій.

(Продовження на 11-й стор.).



## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО СТАТУС НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ

(Продовження. Початок на 9—10-й стор.).

Депутат має право із залученням, при необхідності, своїх референтів-консультантів, громадських, а також представників контрольних органів здійснювати контроль за розглядом одержаних пропозицій, заяв і скарг у державних органах та органах об'єднань громадян, на підприємствах, в установах і організаціях та брати особисту участь у їх розгляді.

Депутат у разі необхідності залучає до участі у розгляді пропозицій, заяв і скарг, також у прийомі громадян посадових осіб державних органів та органів об'єднань громадян, підприємств, установ і організацій, розташованих на території виборчого округу.

Не пізніше як за три дні до початку прийому депутат повідомляє керівника державного органу чи органу об'єднань громадян, підприємства, установи та організації про час і місце проведення прийому, а також про об'єктне коло питань, які має бути розглянуто за участю запрошеного керівника.

Керівник державного органу чи органу об'єднань громадян зобов'язаний бути присутнім на прийомі депутата особисто або направити замість себе компетентну особу.

Подання скарг депутат повинні передавати звернення громадян у відповідні державні органи. Подання скарг депутат не перериває перебіг строку для звернення в суд.

За результатом розгляду пропозицій, заяв чи скарг депутат може звернутись до посадових осіб відповідних органів, підприємств, установ та організацій з депутатським зверненням.

**Стаття 25. Звіт народного депутата України перед виборцями**

Депутат зобов'язаний періодично, але не рідше одного разу на рік, звітувати перед виборцями округу, а також перед колективами і об'єднаннями громадян, які висунули його кандидатом у депутати, про свою депутатську діяльність, хід виконання передвиборчої програми.

Звіт депутата може бути проведений також на вимогу не менш як 200 виборців.

Збори виборців для проведення звітів депутата і зустрічей з ним скликаються виконавчими комітетами місцевих Рад народних депутатів, радами трудових колективів та органами громадського самоврядування.

Депутату забезпечуються необхідні умови для проведення звітів і зустрічей з виборцями. З цією метою виконанням комітети місцевої Ради народних депутатів, місцева державна адміністрація виділяє приміщення, устаткування, зазвичай сповіщає громадян про час і місце проведення звіту депутата або його зустрічі з виборцями.

Місцеві органи влади, за своїм масовою інформації, що є органами відповідних Рад народних депутатів, забезпечують об'єктивне висвітлення звітів і зустрічей депутата з виборцями.

Витрати, пов'язані з використанням засобів масової інформації, приміщень, устаткування для звітів, зустрічей і спілкування народного депутата з виборцями, здійснюються за рахунок держави.

**IV. ОСНОВНІ ГАРАНТІЇ ДЕПУТАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ****Стаття 26. Неворухливість повноважень народного депутата України**

Ніхто не має права обмежувати повноваження народного депутата України, за винятками, передбаченими Конституцією України та цим Законом.

При запровадженні надзвичайного чи військового стану громадянські права і депутатські повноваження народного депутата України не обмежуються.

Держава гарантує депутату необхідні умови для ефективного здійснення ним депутатських повноважень. Верховна Рада України та її органи, підприємства, установи, організації забезпечують умови для виконання депутатом його повноважень, а об'єднання громадян та їх органи сприяють йому в цьому.

**Стаття 27. Недоторканість народного депутата України**

Народний депутат України не може бути притягнутий до кримінальної відповідальності, арештований або підданий заходам адміністративного стягнення, що накладаються в судовому порядку, без згоди Верховної Ради України, а в період між сесіями Верховної Ради України — Президії Верховної Ради України за скоєння тяжких злочинів з наступним затвердженням Верховною Радою України.

Не допускається обшук, огляд особистих речей і багажу, транспорту, жилого чи службового приміщення депутата, а також порушення таємниці кореспонденції, прослуховування телефонних переговорів та застосування інших заходів, що обмежують свободу депутата.

Депутат після закінчення строку повноважень може бути притягнутий до відповідної відповідальності за пред'явленням йому звинувачення у порушенні закону, що сталося в період виконання депутатських повноважень, лише в порядку, передбаченому законодавством щодо народного депутата України.

Кримінальну справу щодо народного депутата України може бути порушено тільки Генеральним прокурором України. Така справа підлягає розгляду Верховним Судом України.

**Стаття 28. Порядок одержання згоди Верховної Ради України на притягнення народного депутата України до відповідальності**

Для одержання згоди Верховної Ради України на притягнення депутата до кримінальної відповідальності, арешт або застосування заходів адміністративного стягнення, що накладаються в судовому порядку, Генеральний прокурор України вносить до Верховної Ради подання, про що негайно доводиться до відома депутата.

Подання вноситься до пред'явлення депутату обвинувачення або дає санкції на арешт, або направлення справи про адміністративне правопорушення на розгляд до суду.

Верховна Рада України розглядає подання Генерального прокурора України не пізніше як у місячний строк у порядку, передбаченому Регламентом Верховної Ради України.

При необхідності від Генерального прокурора України може бути вимагано додаткові матеріали.

Верховна Рада України приймає більшістю 2/3 голосів депутатів від загального складу народних депутатів України миттєвове рішення і у триденний строк повідомляє про нього Генерального прокурора України. Депутат має право брати участь в обговоренні Верховною Радою питання про його депутатську недоторканість.

За результатами цього розгляду Верховна Рада приймає постанову.

Генеральний прокурор України у триденний строк з дня закінчення провадження у справі зобов'язаний повідомити Верховну Раду України про результати слідства. Про результати розгляду справи в суді Генеральний прокурор України у триденний строк зобов'язаний проінформувати Верховну Раду України.

**Стаття 29. Забезпечення народного депутата України інформаційними матеріалами та юридичною допомогою**

Депутат забезпечується актами, прийнятими Верховною Радою та Президією Верховної Ради України, а також інформаційними і довідковими матеріалами, що офіційно розповсюджуються урядовими та іншими державними органами. Місцеві Ради народних депутатів при зверненні народного депутата України зобов'язані забезпечити його офіційними матеріалами Рад та їх органів.

Державні органи, посадові особи державних підприємств, установ та організацій зобов'язані на вимогу депутата забезпечити його консультаціями спеціалістів з питань, пов'язаних з депутатською діяльністю, і надати невідкладно, а при відсутності такої можливості — не пізніше як у п'ятиденний строк необхідну йому інформацію.

Президія Верховної Ради України, виконавчі комітети Рад народних депутатів, місцеві державна адміністрація, посадові особи державних підприємств, організацій, наукових, навчальних і юридичних установ, правоохоронних органів зобов'язані забезпечити депутата безоплатну допомогу з правових питань, що виникають в його депутатській діяльності.

**Стаття 30. Використання депутатом засобів масової інформації та технічних засобів**

Народному депутату України забезпечується переважно право виступу з питань його депутатської діяльності у державній республіканській та обласній пресі, по телебаченню, державному радіо і телебаченню. Редакції газет місцевих Рад народних депутатів, які розповсюджуються у виборчому окрузі депутата, зобов'язані публікувати подані депутатом матеріали не менше одного разу на місяць в обсязі до 1/16 газетної площі.

Зміни поданого депутатом тексту з питань депутатської діяльності чи його позиції без згоди депутата не дозволяються.

Періодичні видання, що входять у виборчому окрузі депутата, а також місцеве радіо та телебачення зобов'язані давати оголошення про зустріч виборців з депутатом. Компенсація видатків на проведення за рахунок бюджету Верховної Ради України.

Депутат для потреб депутатської діяльності має право на позачергове придбання транспортних засобів, засобів зв'язку, копіювально-розмножувальної обчислювальної та іншої техніки, безплатне використання копіювально-розмножувальної та обчислювальної техніки підприємств і організацій, розташованих на території виборчого округу.

**Стаття 31. Відповідальність посадових осіб за невиконання обов'язків щодо народного депутата України**

Посадові особи, які порушують депутатську недоторканість, перешкоджають у будь-якій формі здійсненню депутатських повноважень народним депутатом України, у разі його заяви про такі факти підлягають дисциплінарній, адміністративній або кримінальній відповідальності у порядку, встановленому законодавством України.

Посадові особи державних органів та органів об'єднань громадян, які не виконують своїх обов'язків щодо забезпечення умов для депутатської діяльності, допустили перекручення, приховування інформації або зловикористання строків її подання депутату, несуть відповідальність у порядку, встановленому законодавством України.

**Стаття 32. Захист трудових прав народного депутата України**

Депутату, звільненому від виробничих або службових обов'язків на період виконання депутатських повноважень, надається після закінчення строку його повноважень попередня робота (посада), а при ліквідації або реорганізації підприємства, установи, організації — інша рівноцінна робота (посада) на тому ж або, за його згодою, на іншому підприємстві, в установі, організації.

Верховна Рада України забезпечує працевлаштування народного депутата України після закінчення строку повноважень Верховної Ради. Верховна Рада України зберігає за колишнім депутатом роботу на період його працевлаштування, але не більше одного року, а у разі наважання чи перекваліфікації — на строк до двох років. При неможливості працевлаштування після закінчення вище терміну за колишнім народним депутатом зберігається 50 процентів діючої зарплати народного депутата України до досягнення ним пенсійного віку.

Час роботи депутата у Верховній Раді, її органах зараховується до його загального і безперервного стажу роботи, а також стажу роботи (служби) за спеціальністю, стажу роботи, який дає право на встановлення процентних надбавок до зарплати плати та одержання одноразової винагороди за вислугу років (за стаж роботи за спеціальністю на даному підприємстві), процентної надбавки за вислугу років, виплати винагороди за підсумками роботи, право на пенсію на пільгових умовах і у пільгових розмірах, якщо депутат був обраний з посади або професії, що передбачає чималу і поширюється також на строки для присвоєння військових і спеціальних звань.

До загального і безперервного стажу роботи (служби) за спеціальністю, за якою

депутат працював до його звільнення від виробничих або службових обов'язків, зараховується і той час, коли колишній народний депутат тимчасово не працював у зв'язку з неможливістю надати йому попередню або рівноцінну роботу (посаду).

Депутат, який є військовослужбовцем, атестованим працівником органів Міністерства внутрішніх справ, Служби безпеки України, прикомандировується до Верховної Ради України із залишенням на діюсній військовій службі, службі в Міністерстві внутрішніх справ, Службі безпеки України. Після закінчення повноважень депутата він направляється в розпорядження відповідного відомства для подальшого проходження служби на попередній або, за його згодою, на іншій, не нижчій, ніж попередня, посаді.

Депутат на час виконання своїх повноважень звільняється від призову на діюсний військову або альтернативну службу, а також від призову на військову службу.

Депутатів, які поєднують депутатську діяльність з виконанням виробничих або службових обов'язків, а також всіх депутатів протягом п'яти років після закінчення їх повноважень не може бути з ініціативи власників підприємства, організації, установи або уповноваженого ним органу звільнено з роботи, з діюсній військовій службі, з служби в органах внутрішніх справ, Служби безпеки України — з ініціативи командування, включено з колгоспу та іншого кооперативу, навчального закладу у порядку дисциплінарного стягнення, похищено у посаді чи у званні без попередньої згоди Верховної Ради України.

З працівником, якого в порядку заміщення взято на посаду, що її займав депутат, укладається строковий трудовий договір; цей договір розривається при поверненні депутата на роботу.

Депутатам надається відпустка у місясний період тривалістю 36 робочих днів, якщо законодавством не передбачена відпустка більшої тривалості, з виплатою допомоги на оздоровлення у розмірі півсотого окладу або середньомісячного зарплату.

Працюючи члени сім'ї народного депутата України, залученого на постійну роботу у виборні органи Верховної Ради України, якщо вони від'їжджають з ним до Києва, за їх бажанням звільняються з попереднього місця роботи і повертаються назад у порядку переводу. Ім надається допомога у працевлаштуванні відповідно до професії чи спеціальності. На період працевлаштування, але на строк не більше трьох місяців, за ними зберігається середня зарплатна плата за депутатом Верховної Ради України.

Витрати, пов'язані з переїздом депутата на роботу у Верховну Раду і поверненням на попереднє місце роботи, відшкодовуються за нормами чинного законодавства для категорії працівників, запрошених на роботу.

Дружини (чоловіки) народного депутата України, звільнені (звільнювані) у зв'язку з переїздом депутата для виконання депутатських повноважень у Верховній Раді України або її органах на постійну роботу.

(Закінчення на 12-й стор.).

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## ПРО СТАТУС НАРОДНОГО ДЕПУТАТА УКРАЇНИ

(Закінчення. Початок на 9—11-й стор.).

тійній основі, в разі непрацездатності внаслідок травми (або) за місцем проживання чоловіка (дружини) переїзду в роботу зараховується до загального і безперервного стажу роботи (служби). На вказаний період за дружиною (чоловіком) депутата зберігається місце роботи (служби), стаж роботи (служби) за спеціальністю, стаж роботи (служби), що дає право на встановлення пенсії за трудовим стажом, а також стаж роботи, що дає право на пенсію за трудовим стажом, а також стаж роботи, що дає право на пенсію за трудовим стажом, а також стаж роботи, що дає право на пенсію за трудовим стажом.

Життя і здоров'я депутата підлягають обов'язковому державному страхуванню за рахунок коштів Верховної Ради на суму 10-річного грошового утримання депутата. Умови страхування встановлюються Кабінетом Міністрів України.

У разі каліцтва чи інвалідності, які сталися при виконанні службових обов'язків, народний депутат залежно від ступеня втрати працездатності одержує компенсацію в розмірі 5-річного грошового утримання, а в разі його загибелі сім'ї виплачується одноразова допомога в розмірі 10-річного грошового утримання.

За сім'єю загиблого зберігається право на одержання житла на умовах і підстав, які існують до виникнення цих обставин. Воно користується пільговими умовами оплати житла, визначеними Кабінетом Міністрів України.

При досягненні пенсійного віку колишньому депутату призначається пенсія, яка становить 80 процентів місячного окладу, встановленого на той час для працюючого народного депутата України. За ним зберігається медичне обслуговування, забезпечення путівками для лікування, що було встановлено на той час для народних депутатів України.

За депутатом зберігаються кваліфікаційні категорії, розряди, класні чини на період роботи у Верховній Раді. Кваліфікаційна атестація проводиться у відпущені строки, з виключенням з них періоду роботи у Верховній Раді.

Стаття 33. Заробітна плата народного депутата України

Заробітна плата народним депутатам України, які перейшли на постійну роботу у Верховну Раду України, виплачується у розмірах, встановлених Верховною Радою України.

новлених Верховною Радою України.

Депутатам, не залученим до постійної роботи у Верховній Раді України або її органах, на час виконання депутатських обов'язків, пов'язаних з припиненням виконання своїх обов'язків за місцем основної роботи, зберігається заробітна плата за основним місцем роботи.

З державного бюджету підприємствам, установам і організаціям компенсується заробітна плата у розмірах, не більших заробітної плати, встановленої для депутатів, залучених до постійної роботи у Верховній Раді.

Стаття 34. Відшкодування витрат, пов'язаних з депутатською діяльністю

Народним депутатам України відшкодовуються витрати, пов'язані з депутатською діяльністю, в розмірі, встановленому Верховною Радою України.

Депутатам при виїзді за межі постійного місця проживання для участі в сесіях Верховної Ради України, в роботі її органів, а також за час виїзду для виконання їх доручень, для роботи у своєму виборчому окрузі, якщо депутат в ньому постійно не проживає, виплачується добуви з урахуванням оплати проживання в готелі, включаючи виїзди і святкові дні.

При використанні народним депутатом України особистого автотранспорту (або автотранспорту за довірчістю), за домовленістю — транспорту приватних власників у зв'язку з виконанням депутатських обов'язків йому виплачується компенсація у встановленому порядку.

Витрати народних депутатів України, пов'язані з відрядженнями за дорученням Президії Верховної Ради України за кордон, відшкодовуються за її рахунок, в інших випадках — за рахунок підприємств, установ і організацій, що направляють їх у відрядження. Розмір витрат визначається законодавством.

Народному депутату України на весь період його повноважень видається дипломатичний паспорт.

Стаття 35. Референтно-консультантський статус народного депутата України

Депутат має право мати референтно-консультантський статус і умови діяльності яких визначаються Положенням про референтно-консультантський статус народного депутата України, що затверджується Верховною Радою України.

Депутат з правами референтно-консультанта, які перебувають у штаті підприємств, установ, організацій або зараховуються за заявою депутата до штату місцевої Ради народних депутатів, яка діє на території його виборчого округу, в межах фонду заробітної плати,

встановленого Верховною Радою України.

Персональний підбір референтно-консультантів і організація їх роботи та розподіл місячного фонду зарплати здійснюються особисто народним депутатом.

Стаття 36. Обов'язки виконавчих комітетів місцевих Рад народних депутатів, місцевої державної адміністрації щодо забезпечення умов для виконання депутатських повноважень народним депутатам України

Виконавчі комітети місцевих Рад народних депутатів, місцева державна адміністрація у виборчому окрузі зобов'язані надавати народним депутатам України окремі службові приміщення, обладнання необхідного організаційного та іншого технічного.

Виконавчі комітети місцевих Рад народних депутатів, місцева державна адміністрація, підприємства, установи та організації зобов'язані надавати народному депутату України за його замовленням автотранспорт для потреб, пов'язаних з депутатською діяльністю.

Стаття 37. Право народного депутата України на першочергове поселення в готелі

В усіх населених пунктах народний депутат України користується правом першочергового одержання місця в готелі незалежно від відомчої підпорядкованості з наданням йому окремого номеру.

Це право також поширюється на особу, яка його супроводжує.

Стаття 38. Надання народному депутату України службової житлової площі

На період виконання постійної роботи у Верховній Раді та її органах депутат створюється для цього належний житловий умови. Депутатам, увільненим від виконання виробничих або службових обов'язків, надаються на відповідний період у Києві службові житлові приміщення для спільного проживання з членами сім'ї.

Житлові приміщення, що їх займають депутати та члени їх сімей за місцем постійного проживання, на цей період можуть бути зарезервовані.

Депутати, які перебувають на постійній роботі у Верховній Раді України, і члени їх сімей, які перебувають на обліку для поліпшення житлових умов за місцем попередньої роботи чи постійного проживання, з обліку не знімаються.

Проживання в готелі разом з депутатом, який не має службової житлової площі в Києві, в період роботи сесії Верховної Ради дружини (чоловіка) оплачується за рахунок коштів Верховної Ради України. В інших випадках оплату за проживання в готелі дружини (чоловіка) та інших членів сі-

м'ї депутат провадить за власні кошти.

Стаття 39. Право народного депутата України на безплатний проїзд

Депутат на території України користується правом безплатного проїзду на всіх залізничних, автомобільних, повітряних, водних внутрішніх шляхах і на всіх видах міського пасажирського транспорту (за винятком таксі). Це право поширюється також на особу, яка супроводжує депутата — інваліда першої групи.

Транспортне обслуговування народних депутатів у Києві забезпечується Управлінням справами Верховної Ради України.

Народному депутату України при пред'явленні ним посвідчення депутата квиток каси залізничних вокзалів і станцій, морських вокзалів (портів), річкових вокзалів і пристаней (як добоового, так і попереднього продажу), агентства цивільної авіації або аеропорти зобов'язані поза чергою надавати місце у спальному або м'якому вагоні поїзда, в каюті 1 або 2 класу пароплава, на річкових судах усіх категорій, в салоні літака.

Квитки на літаки видаються депутату не пізніше як за добу до відльоту. На всіх інших видах транспорту бронювання місць для депутатів припиняється за годину до відправлення транспортного засобу.

Прізд народного депутата України в автобусах міських, приміських сполучень, де продаж квитків провадиться із зазначенням місця, здійснюється за безплатним квитком. Квиток видається поза чергою в касах автовокзалів, автостанцій.

Прізд народного депутата України усіма видами міського пасажирського транспорту (за винятком таксі) і у приміських поїздах здійснюється за посвідченням депутата.

Народний депутат України має право на безплатний проїзд ручного багажу відповідно до норм, що діють на кожному виді транспорту.

Стаття 40. Компенсація витрат, пов'язаних з депутатською діяльністю

Витрати державних органів, підприємств, установ та організацій, пов'язані з виконанням народним депутатом України своїх депутатських повноважень, компенсуються за рахунок державного бюджету України.

В. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА НЕВИКОНАННЯ ВИМОГ ЦЬОГО ЗАКОНУ

Стаття 41. Відповідальність за невиконання законних вимог народного депутата України

Невиконання посадовими та іншими особами державних органів та органів об'єднаних громадян, підприємств, установ та організацій законних вимог депутата або створення перешкод у їх роботі, а так само недотримання встановлених цим Законом строків надання інформації або надання їм завідомо неправдивої інформації, якщо відсутні ознаки кримінального діяння, тягнє за собою адміністративну відповідальність у вигляді штрафу в розмірі від однієї до двох мінімальних заробітних плат, який накладається у судовому порядку.

Стаття 42. Відповідальність за вплив на народного депутата України, членів його сім'ї та родичів

Вплив на депутата, членів його сім'ї та родичів з метою перешкодити виконанню депутатських обов'язків або добитися прийняття рішення на чийсь користь, якщо відсутні ознаки кримінального діяння, тягнє за собою адміністративну відповідальність у вигляді штрафу в розмірі від однієї до двох мінімальних заробітних плат, який накладається у судовому порядку.

Стаття 43. Відповідальність за посягання на честь, гідність народного депутата України

Публічна образа народного депутата України або наклеп щодо нього, а так само вплив у будь-якій формі на депутата, членів його сім'ї та родичів з метою перешкодити виконанню депутатських обов'язків чи добитися рішення на чийсь користь, тягнє за собою кримінальну відповідальність.

Стаття 44. Відповідальність за порушення недоторканості народного депутата України

Порушення положень цього Закону, що регулюють питання депутатської недоторканості, тягнє за собою кримінальну відповідальність.

Стаття 45. Відповідальність за порушення гарантій трудових прав народного депутата України

Порушення посадовими особами підприємств, установ та організацій встановлених цим Законом гарантій трудових прав депутата, депутата із числа «військово-службовців чи інших категорій громадян, служба яких регулюється статутами та положеннями, а також встановлених цим Законом прав депутатів після закінчення їх депутатських повноважень, якщо відсутні ознаки кримінального діяння, тягнє за собою адміністративну відповідальність у вигляді штрафу в розмірі від однієї до двох мінімальних заробітних плат, який накладається у судовому порядку.

Президент України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ  
17 листопада 1992 року.



# Про заснування Міжнародного фонду Михайла ГРУШЕВСЬКОГО

Незалежна Україна змінила геополітичну карту Європи. П'ятидесятилітнє стало однією з переломних історичних подій кінця XX століття. Прийшов час здійснити світлі мрії Михайла Грушевського — найвидатнішого українського історика, засновника Української держави, першого її Президента. Твердо ставши на нелегкій шлях трансформаци і реконструкції посткомуністичної системи в демократичне правове суспільство, Україна започаткувала інтенсивний процес інтеграції свого національного життя в світову й європейську культуру.

Особливістю культурного й академічного життя країн Заходу є розвинена система суспільних і приватних фондів. Десятки таких фондів фінансово забезпечують і науково підтримують розвиток інтелектуального й культурного потенціалу в демократичних країнах світу. Фонди ці часом носять імена їх засновників або відомих людей нації, яким відомі спадкоємці видають історичну шану. Широко відомі сьогодні в світі такі міжнародні фонди, як Фонд Олександра фон Гумбольда у ФРН, Національний фонд Вудро Вільсона в США, фонд Рокфеллера, фонд Форда, фонд Фані і Джона Герца, Меморіальний фонд Джона Саймона Гугенгейма та ряд інших. Ці фонди фінансують і підтримують широкий спектр програм інтелектуального і наукового життя, починаючи від історії мистецтва, історії релігії, історії всесвітньої культури, медицини, інженерних дисциплін і закінчуючи фундаментальними науками. Такими, як математика, фізика, хімія та біологія.

Міжнародні фонди — це не лише одна з форм творення культури національного обличчя держави, а й ефективна форма міжнародного співробітництва, наукового і культурного обміну.

На території незалежної України недавно почали діяти відомий фонд Сореса та Міжнародний фонд «Відродження», які ведуть цілий ряд культурних і освітніх програм. Наприклад, згідно з програмою Бенджаміна Франкліна щорічно видається на навчання в університет США 150 молодих з усіх республік колишнього Радянського Союзу, в тому числі і з України.

## ЧЛЕНИ РАДИ СПІВЗАСНОВНИКІВ:

В'ячеслав БРОХОВЕЦЬКИЙ — ректор університету «Ниско-Могиласька Академія»; Іван ДЗЮБА — міністр культури України; Борис ПАТОН — президент Академії наук України; Омелья ПРИЦАК — директор Інституту сходознавства імені А. Кримського АН України, професор Гарвардського університету (США); Леонід РЕШОДЬКО — голова Української асоціації грушевськознавців; Віктор СКОПЕНКО — ректор Київського університету імені Тараса Шевченка; Павло СОХАНЬ — директор Інституту української археолографії Академії наук України; Франк СИСИН — директор Центру історичних досліджень імені Петра Яцика, Канадський інститут українських студій; Петро ТАЛАНЧУК — міністр освіти України; Лесь ТАНОК — голова Комісії Верховної Ради України з питань культури і духовного відродження; Роман ШПОРЮК — професор Гарвардського університету, завідувач кафедрою історії України імені Михайла Грушевського, Український дослідний інститут (США).

До недавнього часу Україна не мала власних міжнародних фондів, які б підтримували вивчення її культури іноземними громадянами. Питання про заснування в Україні першого такого міжнародного фонду поставило саме життя, і цей фонд міг би носити ім'я Михайла Грушевського.

Діяльність міжнародного фонду Михайла Грушевського після його створення й реєстрації доцільно було б спрямувати на глибоке вивчення й осмислення місця України в концепції світової культури, науки і політики, на розвиток наукових досліджень у різних галузях соціальних, гуманітарних і природничих наук, у тому числі в екології й медицині. Чільне місце у фонді повинні зайняти програми з українознавства — комплексу наук про Україну, про явища, які відбувалися на її території з найдавніших часів і до наших днів, та віддзеркалення їх у світовій культурі й політиці.

Співзасновники бачать майбутній фонд як некомерційну, організовану на добровільній основі, самоврядну громадську структуру, що управляється Радою співзасновників. Члени цієї Ради обираються або призначаються національними асоціаціями громадянськими й науковими організаціями і товариствами. Такими, як Академія наук України, галузеві та громадські академії. Наукове товариство імені Т. Шевченка, яке тривалий час очолював Михайло Грушевський, навчальні заклади, творчі Спілки та різні спонсорські комерційні організації, які виявляють благодійне бажання взяти участь у створенні Міжнародного фонду Михайла Грушевського і фінансово підтримують його.

Співзасновники фонду звертаються до громадян України, українців діаспори, до різних громадських організацій з проханням висловити свої думки та пропозиції стосовно Статуту, структури та напрямку діяльності фонду. Наша адреса: Київ, вул. Грушевського, 4, Інститут української археолографії. Тел. 228-12-34.

Голова Ради співзасновників  
Микола  
ЖУЛИНСЬКИЙ  
віде-пре'єр Кабінету  
міністрів України.

ХТО не хоче бачити медицину забезпеченою кваліфікованими кадрами, оснащеною найновішою апаратурою та медикаментами, яка б і сама, як кажуть, жила, і людям жити давала? Але як зробити її такою? Раз у раз чути: треба ринятися на західну модель. Добре, на західну. Та на яку саме?

У розвинутих країнах діють три базові моделі господарського механізму охорони здоров'я. На протилежних полюсах — переважно державна (в Англії) і фінансована через діяльність сот приватних страхових компаній у США. У більшості ж країн Заходу фінансування охорони здоров'я має бюджетно-страховий характер, за якого фінансування цільових програм і оплати медичної допомоги малозабезпеченим, соціально незахищеним верствам населення (пенсіонери, діти, студенти, інваліди) беруть на себе держава і органи місцевого самоврядування, а за тих, хто працює, платять підприємства й установи. В цьому плані характерний приклад Скандинавських країн: в Данії, Фінляндії, Швеції, Норвегії державний і місцевий бюджети несуть на собі відповідно 11+80; 44+28; 13+55; 18+25 відсотків витрат на охорону здоров'я. А внески підприємств і установ становлять від 10 до 30 відсотків.

Будь-яка система, напевно на те, щоб знайти певну рівновагу між компаніями, витраченими на галузь, і результатами її діяльності. Тож і побудована так, що кожна ланка взаємодіє з сусідніми і сама впливає на їхню діяльність і відгукає на свої їхні впливи.

Скажімо, первинну медичну допомогу пацієнтам, як правило, надають лікарі загальної практики (сільські лікарі), які останнім часом об'єднуються у групи. Сільські лікарі пішли до доступу для своїх пацієнтів надають до 85–90 відсотків загального обсягу медичної допомоги. Коли ж вони вважають, що пацієнта необхідно проконсультувати чи госпіталізувати, вмикається наступна ланка: шпиталі, консультативні та діагностичні центри, які фінансуються із страхових фондів. Якщо який лікар буде невинновато часто користуватися послугами шпиталів, діагностичних центрів, тобто неефективно використовувати кошти страхового фонду, то з ним не поновлять контракт, а на звільнене місце запросять досвідченішого лікаря. Медичні заклади, що працюють неефективно й неясно, не витримують конкуренції. Все це служить інтересам пацієнтів. Крім того, існує розвинута система захисту прав пацієнтів, включаючи ефективну систему судового захисту.

Як показує досвід Англії, державна охорона здоров'я вимагає відносно менших затрат. Однак в нашій країні цю модель скопійовано багаторічно економічно на соціальній сфері, слід не скидати з рахунку й наші бюрократичні традиції. Тому перевагу надано бюджетно-страховій (державно-страховій) моделі, яка забезпечує, з одного боку, необхідний рівень соціальної захисту населення, а з другого — створює певну зацікавленість у населенні і трудових колективів в посиленні турботи про здоров'я, а також забезпечує відповідальність медиків за результати роботи. За цією моделлю функціонує медицина в більшості розвинутих країн.

Та яку б модель ми не вибрали, перейти до неї не в човен собі буди. Враховуючи стан нашого суспільства,

доцільно поетапно вводити елементи страхової медицини як додаток до державної. Створення умов для розгортання бюджетно-страхової медицини, відпрацювання окремих елементів, механізмів економічного управління в установах охорони здоров'я повинні проводитися негайно і бути головними в їхній діяльності. Неготовність до переходу (якщо прийняти Закон про стра-

функції виконуватимуть страхові агенти.

Другим етапом реформи нашої охорони здоров'я має стати впровадження елементів страхової медицини. Створюється страховий фонд у структурі бюджету охорони здоров'я для оплати медичної допомоги тим, хто працює, за рахунок внесків (які догори з медичними закладами) залежно від рівня захворюваності і тривалості на підприємстві. Підприємства, що отримують медичну допомогу за цеховим принципом, направляють страхові внески безпосередньо у відповідні медичні установи чи через страховий фонд. Решту коштів установи направляють у страховий фонд, звідки їх потім отримують територіальні медичні установи. За свій же рахунок підприємства компенсують затрати на амбулаторно-поліклінічну та стаціонарну допомогу своїх працівників.

Сіло!

Медичне  
страхування:  
шукаємо варіанти

## КОЛИ ЗАКОН ПРИЙМУТЬ, РОЗМІРКУВАТИ БУДЕ НІКОЛИ

хову медицину), введення в «пожежний» порядок медичного страхування може спричинити не тільки розвал державної медицини, а й різко погіршити медичне обслуговування населення.

На першому етапі переходу на бюджетно-страхову медицину необхідно перевести установи охорони здоров'я на жорсткі економічні умови діяльності, які стимулювали б зростання якості і обсягу діяльності дільничних лікарів і вибір ними раціональної тактики на всіх етапах ведення хворих, а стаціонари, консультативні поліклініки, поставлені в умови конкурентів, інтенсифікували б свою діяльність.

Саме на це спрямована Ухвала обласної Ради № 214 від 18.11.1991 р. та наказ обласного відділу охорони здоров'я про перехід медичних установ на нові форми господарювання з 1.01.1992 р.

Минулого року в міській клінічній лікарні № 1 розроблено методичний матеріал по переводу органів охорони здоров'я на економічні методи господарювання та проведено цикл занять з керівним складом лікувальних установ області. Сьогодні розраховано ціни на всі види медичних послуг, стандарти якості медичної допомоги, якісні показники здоров'я населення, за якими оцінюватиметься робота лікарів, відділення, медичної установи, впроваджується система взаєморозрахунків. Пацієнтам дозволено вільно вибирати лікувального лікаря та медичну установу. За новою формою господарювання лікувальні заклади фінансуватимуть за фактичну кількість обстежених, пролікованих пацієнтів з бюджетів місцевих Рад, а в майбутньому — із страхових кас.

У нашій лікарні впроваджені автоматизовану систему управління (на персональному комп'ютері) стаціонару для проведення всіх взаєморозрахунків з медичними закладами та вирахування економічних, статистичних показників роботи. Створено експертні комісії з питань контролю за якістю медичної допомоги, а в майбутньому ці

Окремі елементи реформи впроваджувались у медичних закладах області. В нашій лікарні по прямих договорах з підприємствами надавалась медична допомога робітникам. У 1991—1992 роках практично вся амбулаторна допомога надавалась робітникам, що спонукувалися за цеховим принципом, за рахунок фонду підприємств, на суму більш як 200 тисяч карбованців.

На цьому етапі необхідно впроваджувати варіанти фінансування групової практики сімейних лікарів (за принципом малого підприємства), перетворюючи поліклініки в діагностичні центри. Крім того, необхідно забезпечити різні й рівноправні форми власності (малі підприємства, приватні практики, кооперативи, приватні медичні установи, госпрозрахункові відділення). Практично більшість з перерахованих форм сьогодні впроваджені в практику. В принципі, якщо добре підготувати, у нас, як і в багатьох розвинутих країнах, основною формою лікувально-профілактичної установи може стати установка. Основні фонди які є власністю місцевої влади, а трудовий колектив мав би право володіння.

Коли Верховна Рада України прийме Закон про медичне страхування, можна буде б приступити до третього етапу — переходу охорони здоров'я на бюджетно-страхову медицину, створення страхових кас, комерційних банків.

Крім зміни управління охороною здоров'я, необхідна психологічна професійна підготовка медичних працівників, роз'яснювальна робота серед населення, підготовка спеціалістів з медичного страхування, які досконало знали б законодавства, фінансову діяльність, маркетинг. Таким чином, перехід на бюджетно-страхову медицину — це копітка, цілеспрямована робота. Впровадження її залежатиме як від підготовки медиків, так і від економічного стану країни.

Євген РОМАНІШИН,  
головний лікар  
міської клінічної лікарні  
№ 1.  
Івано-Франківськ.

# Українська Біржа Нерухомості

**Панове! Вас вітає постійно діючий  
Аукціон Кредитних Ресурсів!**

## ГРОШІ РОБЛЯТЬ ГРОШІ!

Аукціон кредитних ресурсів Української біржі  
нерухомості "Кристина" зробить із ваших грошей

**ВЕЛИКІ ГРОШІ.**

Панове! Ми щомісяця продаємо кредитні ресурси  
своїх клієнтів на суму не менше

**1000 000 000 (мільярда!)**

карбованців, а найближчим часом збираємося  
потроїти її.

Панове кредитори! Маємо честь доповісти вам:  
сьогодні середня ставка за кредит перевищила  
120% річних! Це — не межа! Раніше ми обіцяли  
вам довести середню кредитну ставку до 100%.

Сьогодні мова вже про 200% і вище.

Ми, як і раніше, гарантуємо кредиторам  
поручительство найбільш надійних банків України  
і нашу турботу про їх гроші, як про свої власні.

Покупцям кредитів гарантуємо юридичну  
бездоганність, конфіденційність і надійність  
усіх фінансових операцій.

**Робить ваші заявки, панове!**  
Для вас ми працюємо без вихідних!



Телефони в Києві:  
224-55-81, 224-81-36,  
224-14-98, 244-21-59.  
Факс:  
(044) 224-43-20, 244-18-80.

**ИЛТА Киев ДЕ ЛЯ РЮ**

**ОТЛИЧАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ  
ОТ ФАЛЬШИВОГО!  
СЧИТАЙТЕ ДЕНЬГИ!**

Машинки для счета денежных знаков, производство  
компания ДЕ ЛЯ РЮ.

Электронно-счетные аппараты программируются на  
формат и вид защиты любых купюр.

Обеспечивается сервис.

Акции, чеки, векселя, облигации — с использованием  
самых современных технологий!

К вашим услугам мировой лидер в изготовлении ценных  
бумаг компании ДЕ ЛЯ РЮ, международной корпорации со  
штаб-квартирой в Лондоне.

252001, Киев, пр. Т. Шевченко, 12, ИЛТА  
КИЕВ, тел. 229-45-78; 228-00-63.

Комп'ютери на базі проце-  
сора 286, 386 SX, 386 DX без-  
посередньо від виробника.

Комплектувальні до аудіо-  
відеотехніки і комп'ютерів.

Телефони АОН з автовід-  
повіддю в комплекті з дик-  
тофоном.

Надійні комплектувальні,  
висока якість складання, га-  
рантієне обслуговування —  
це наш стиль.

**ОДНИМ СЛОВОМ —  
ФІРМА.**

tel. (047-2) 458-232  
fax. 458-095  
Україна 257 015 Черкаси, ул. Октябрьская 209

electronic office



**vidicon**

**ФІНАНСОВО-ПРОМИСЛОВА  
КОМПАНІЯ «КАПІТАН»  
ТЕРМІНОВО**

придбає у власність або в довгострокову оренду для влас-  
них потреб будову дво- чи триповерхову (а Києві).  
Можливі будь-які види платіжів.  
Наш телефон: (0564) 29-55-49.  
Факс: (0564) 29-59-96.

Фірма МКАБ, ЛТД терміново придбає партію  
БАВОВНИ

сорт і тип 5 у кількості 50—100 тонн за умови оплати і  
знаходження бавовни в Україні.  
Тел. (044) 553-99-63, 553-07-31.



Фирма WESCOM, Inc. предоставляет услуги по установке и обслуживанию оборудования для телевидения, студий компьютерной анимации

Факс (0572) 94-35-73, 94-16-38  
Тел. (0572) 94-76-01, 93-96-74, 93-40-75, 94-16-38  
310046, Харьков, ул. Пожарского 2/10

**WESCOM**

**КОМПЬЮТЕРНЫЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ ВАШИХ ЗАДАЧ**

Многостраничные системы на базе ОС SCO ODT 2.0, рабочие станции i86/50, Направле 4860  
Сетевые комплексы на базе Novell NetWare v.3.11.2.20, сканеры HP ScanJet IIc, русифицированная версия Aldus PageMaker v.4.0  
Системы автоматизированного проектирования, планшетные и ручные плоттеры  
Профессиональные графические системы: HP LaserJet 4, мониторы 17" 19", принтеры HP LaserJet 4

**НАДЕЖНОСТЬ И КАЧЕСТВО**

**ФИНАНСОВО-ПРОМЫСЛОВА  
КОМПАНИЯ «КАПИТАН»  
ТЕРМИНОВО**

визме в оренду приміщення  
під офіс (в Києві).

Звертайтеся до нас по теле-  
фону: [0564] 29-55-49.

**Фирма "SUPRAS LTD" пропонує  
до Вашого новорічного столу**  
оптові партії французького шампанського за BKB

**SPUMANTE, BEL AMOUR,  
CAVALEUR-DUK DE WISS**  
(у пляшках ємністю 0,75 л,  
мінімальна партія 18 тис. шт.,  
ціна з доставкою 165-175 дол. США)  
Можливе доставлення  
інших продуктів харчування  
(шоколад, какао, кави).

Тел. (факс) 562-46-06 (з 9 до 18 год. щодня, крім вихідних)

**Фирма продает** Форма оплати будь-яка

**імпорти** електромузичні інструменти,  
акустичні системи

769-57-08 (з 10 до 19 год.)  
433-53-14 (нісня 20 год.)

**ТО**  
КОРПОРАЦІЯ ІТО

Українська Академія  
інформаційних  
технологій  
приглашає:

**БІЗНЕСМЕНОВ, РУКОВОДИТЕЛЕЙ, ФІНАНСИСТОВ  
НА УСКОРЕННІ КУРСИ**

За 6 днів - прочные навыки пользования персональным  
компьютером, факсом, ксероксом, мультимедийным  
телефоном.

**ЗАНЯТТЯ - ІНДИВІДУАЛЬНІ (1 слухач - 1 преподаватель)**  
**ПРОГРАММА І ГРАФІК - по согласованию**  
**УСЛОВИЯ - КОМФОРТНІ**

**О-ЛЯ-ЛЯ! ТАКОГО ЕЩЕ  
НЕ БЫЛО!**

**ОЧЕНЬ ПЕРСОНАЛЬНО!**

**Formu[a]**

**ЗВОНІТЕ НЕ ОТКЛАДЫВАЯ: (044) 434-07-65 (с 9 до 13)**

## Принципиально новый вид офисной техники

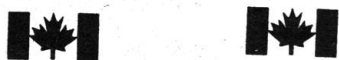
### НАСТОЛЬНАЯ ОФИСНАЯ СИСТЕМА «НАВИГАТОР» ПРОИЗВОДСТВА ФИРМЫ «Canon»

отлично зарекомендовал себя на нашем рынке

В «НАВИГАТОРЕ» как единый комплекс работают:

- телефакс;
- телефон с автоответчиком;
- IBM-совместимый компьютер со струйным принтером и сенсорным экраном;
- сканер.

Поставка и весь комплекс услуг  
в представительствах СП «Синма» в Киеве и Москве.  
Телефоны: (044) 276-74-03, 271-71-29.



## ПОВІДОМЛЕННЯ

Йосиф Р. Йонг — канадський еміграційний і комерційно-торговельний адвокат з адвокатської фірми CREEN & SPIEGEL приїжджає в Україну і буде у Львові: від 18 січня — 23 січня 1993 р. готель «Дністер» на вул. Матейка, 6, тел. 72-07-83;

у Києві: від 24 січня — 30 січня 1993 р. готель «Русь» на вул. Госпітальна, 4, тел. 220-42-55.

Йосиф Р. Йонг буде зустрічатися з особами, які зацікавлені еміграцією до Канади і порадами у комерційно-торговельних справах між Канадою і Україною.

Прощу телефонувати до Марійки Павличко-Скорець:

Львів: готель «Дністер» — вул. Матейка, 6, тел. 72-07-83;

Київ: готель «Русь» — вул. Госпітальна, 4, тел. 220-42-55.

CREEN & SPIEGEL — це канадська пресова і найбільша еміграційна фірма.

## До уваги потенційних постачальників брухту чорних та кольорових металів.

Фінансово-промислова компанія «Капітан» візьме брухт чорних та кольорових металів у необмеженій кількості і від будь-яких постачальників. Ми готові:

Надати Вам допомогу в перероблянні брухту на найсучаснішому технологічному устаткуванні; придбати брухт на будь-яких, вигідних для Вас, умовах;

якщо Ви бажаєте експортувати брухт — надати Вам як фінансову, так і експортну допомогу; якщо Вам не вистачає коштів для заготівлі брухту — віднайти їх для Вас.

Будь-які проекти, пов'язані з брухтом, цікаві для нас.

Наш телефон: (0564) 29-55-49.

Факс: (0564) 29-59-96.



Тел: (044) 276-7403  
271-7129

Підприємство оплачує контракти у валюті за ринковим курсом.

Для довідок: м. Херсон, а/с 234, тел. (05522) 6-61-77, 2-30-67.

Підприємство розгляне будь-які пропозиції щодо створення робочих місць для переробки бавовни та швейного виробництва. Перевага надається Західному регіону України.

Телефон: 484-35-06 м. Київ.

Приладовий завод «Електрон» пропонує всім зацікавленим організаціям та приватним особам:

## ДОЗИМЕТР ПОБУТОВИЙ АВТОМОБІЛЬНИЙ

Дозиметр ДВБ-04, встановлений у вашому автомобілі, дасть змогу:

- з високою точністю оцінити реальну радіаційну обстановку як під час руху автомобіля, так і під час стоянки;
- оцінити радіаційну обстановку вдома, на дачі, в лісі;
- уміти оповістити вас світловим і звуковим сигналом про порушення нормальної радіаційної обстановки;
- перевірити ступінь радіоактивного забруднення вашого автомобіля, будинку, одягу та інших предметів домашнього вжитку.

Дозиметр має малі габарити, вагу і зручний у поводженні, бо процес вимірювання еквівалентної дози після його вмикання відбувається автоматично і не потребує якихось перемикань.

Ціна за домовленістю.

Заявки надсилати за адресою: 322530, м. Жовті Води Дніпропетровської області, вул. Гагаріна, 40. Приладовий завод «Електрон». Тел. (05652) 3-38-94. Телеграфна адреса: Жовті Води Дніпропетровської. «Рубін». Телеграф 349681, 349686. Факс (05652) 5-52-02.

## Телебачення

### ЧЕТВЕР

#### 24 грудня

- 8.00 З восьмої до дев'ятої.  
9.00 Мис України. Конкурс краси.  
10.05 Граф Ф. Лис (бали).  
10.35 Шкільний екран. 9 клас. Українська література.  
«Твір про музей Т. Г. Шевченка в Києві».  
11.05 В. Яворський. «Я вибрав шлях цей...».  
12.20 УТН.  
12.35 Багатосерійний худ. телефільм «Водетаун». 31 серія.  
13.00 Балетні танці.  
16.00 УТН.  
16.05 «Алі-Баба і сорок розбійників». Балетна вистава.  
17.00 Естрадині концерт. 1. Огієн.  
17.25 М. Циветова в Україні.  
17.55 Поет-пісняр В. Крищенко.  
18.30 Віль Зеленого Кліну. 2 частина.  
19.00 УТН.  
19.10 Ніжна пісня моя.  
19.30 Хроніка МВС.  
19.45 Надвечір'я. Передача людей старшого віку.  
20.45 На добраніч, діти! ДНІПРО.  
21.40 Худ. телефільм «Шукайте життя». 2 серія.  
22.50 УТН.  
23.05 Молодіжна студія «Гарт». 0.20 Класична музика.  
**I КАНАЛ «ОСТАННІО».**  
5.00 Новини.  
5.20 Ранкова гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 «Імперія». Багатосерійний худ. телефільм. 6 серія.  
9.10 Мультифільми.  
9.40 Ліричний концерт.  
10.00 Козаки-козачки.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 «Багати квартири». Худ. телефільм. 3 серія.  
12.55 «Волода великий, Волода маленький». Худ. телефільм.  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.20 Телеміст.  
15.05 Балонот.  
15.10 «Чарівник Смарагдового міста». Мультифільм. 7 і 8 серія.  
15.45 Духовна згода.  
16.15 Олеся і компанія.  
16.45 Прес-експрес.  
17.00 Новини.  
17.20 ...До шістнадцяти і старіші.  
18.00 Прем'єра багатосерійного худ. телефільму «Повернення в Едем».  
18.50 Концерт з творів Р. Паулса.  
19.40 Вечірня казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.10 Лотто «Міліяйон».  
21.10 До і після опівночі. Музично-інформаційна програма.  
23.50 «Королівське весілля». Худ. фільм (США).  
**II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ».**  
7.00 Вісті.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 Караван. Телематнах.  
8.50 Довілля.  
9.05 Тема з варіаціями.  
11.00 «Робітничі селіще». Худ. фільм. 2 серія.  
12.35 Тін.Ко.  
12.40 Селянське питання.  
13.00 Вісті.  
15.00 Уперше в Росії.  
15.30 Студія «РОСТ».  
16.00 Там-там-новини.  
16.15 Новорічний піріг.  
16.25 Мульти-пульти.  
16.35 Транс'юсерф. До Москви далеко.  
17.20 Так і живемо. Підранки.  
17.50 Парламентський вісник.  
18.25 Спеціальний комерційний вісник.  
18.15 Мульти-пульти.  
18.25 «Бетс і собака». Телефільм для дітей (США).  
18.55 Реклама.  
19.00 Київська панорама.  
19.20 Реклама.  
19.25 «Вечірній тиз».  
20.35 Хроно. У світі авто- і мототранспорту.  
20.45 48 годин. (США).  
21.55 Реклама.  
22.00 Вісті.  
22.25 Спортивна маршаль.  
22.40 На сесії Верховної Ради Української Федерації.  
23.10 «Вулиці історії». Публ. програма (США).  
**СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ».**  
13.35 Худ. фільм «Новий Гулівер».  
14.45 Мультифільм.  
14.50 Худ. фільм «Незвичайна вечір».  
18.50 Мультифільми.  
19.10 Співає Деміс Руссо.  
20.00 Телефільм «Втілення мрії». 23 серія.  
20.25 Худ. фільм «Каффе».

## Значительно сократим сроки перечисления средств из России на Украину по курсу Национального банка.

тел. в Києве (044) 269-87-12

(044) 269-14-66

(044) 216-93-36

тел. в Москве (095) 121-20-06

Посредникам выплатим вознаграждение

## ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Антонія ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДІМСЬКИЙ, оглядач, заступник відділу культури; Борис СИДОРЕНКО, заступник головного редактора; Антонія СОЛОНСЬКА, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДЬЯ, відповідальний секретар.

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-51; 441-89-46;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34;  
441-89-44.  
① Рукописи не повертаємо.  
② Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

\* Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
\* За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить  
5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською  
мовами.  
Індекс 80955.  
Загальний тираж  
450 601

Комітет друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Зам. 0311244.